

HAT-STORE
CAPPELLI
CRAVATTE
SERAFINO CHIODI
LA CASA DEGLI ELEGANTI



IL PASQUIO COLONIALE



"Col tempo e con la paglia maturano le cespole..."

Abbonamento annuo 12\$000
Un semestre 6\$900

UFFICI: R. 15 DE NOVEMBRO, 34-sobr.
Calzas, 927 e "2 T" - Teleph. 2711 Cent.

LA SOLUZIONE DELLA CRISI DELLA BANSCONTO

FANFULLA
... S. PROLO ..

"Duolei comunicarvi commis-
sari governativi Banca Italiana
"di Sconto proposero pagamento
"integrale parte contanti, parte ti-
"toli scontabili.

"Prendete calmaute,

UNITED PRESS."



GLI EFFETTI DELL'ANNUNZIO UFFICIALE AL FANFULLA.

ANDAR PRAT.
EST. 16 N.º de CRD.

VERMOUTH
CHINATO
FERNET

CHIEDETE UN.....

Cinzano

IL VERO APERITIVO ITALIANO

BITTER
AMARO
SPUMANTE

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla
Av. Rangel Pestana, 212
S. PAULO

Holmberg, Bech & Cia.

IMPORTATORI — INDUSTRIALI — ESPORTATORI

RIO DE JANEIRO SAN PAOLO
Rua S. Bento, 106 Rua Libero Badaró, 169
Tel. Norte 2815, 6929 Tel. Central 3230, 3408

IMPORTATORI DI:

CARTA di tutte le qualità (maggiori fornitori di carta per la stampa del Brasile) — Cellulose — Acciaio — Ferro Deployé — Cemento — Prodotti Chimici — Droghe — Filo di Seta — Filo di cotone — Aniline — Olii lubrificanti di L. Sonneborn Sons Inc. — Telefoni Ericsson.

Unici rappresentanti per il BRASILE delle Fabbriche di HUGO STINNES A/G — Germania.

CARTA - FERRO DI TUTTE LE QUALITÀ - MATERIALI PER STRADE FERRATE E PORTI - MACCHINARI - PRODOTTI CHIMICI, ECC.

FONDERIA ELETTRICA

ELETRO-AÇO PAULISTA

Fondite per tutti gli scopi industriali. Ferrovie, Garages, ecc. Officine meccaniche per la rifinitura dei pezzi fusi.

AGENTI

AGENTI

della

della

RINOMATA FABBRICA

MASCHINENFABRIK

di

EUGSBURG - NUERNBERG

TELEFONI

PRESSE E MACCHINE

L. M. ERICSSON & CIA.

PER TIPOGRAFIE

STOCOLMA

E LITOGRAFIE

Disponiamo di grande stock



CALZOLAI

Prima di fare forme sti di acqui-

Per scarpe visitate la fabbrica

E. GRIMALDI e Irmão
RUA FLORENCIO DE ABREU,
134 - ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

AI TRE ABRUZZI

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio e Fabbrica di Biscotti

Fabbrica e scrittoio: R. Amazonas, 12

Tel. 21-15, Cidade

Succursale: R. Duque de Caxias, 37

Tel. 395 - S. PAULO

TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room-Café

MODERNITA' — LUSO

COMFORT

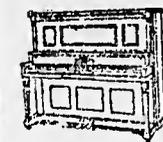
Avenida Paulista

Fabbrica di Pianoforti - Raffaele Morgani

Fabbrica e officina: RUA TUPY, 59

Si riparano e si reformano pianoforti vecchi. - Qualsiasi pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti.

Accordi 20\$ - Tel. Cid. 2262



Grande Fabrica de Cofres Americanos

Delle conosciute e famose casseforti di acciaio, a prova di fuoco e di scassinamento. Si eseguisce qualunque lavoro del genere.

UGO BERNARDINI

Specialità in porte forti e inferriate. Fornitore delle principali Banche cittadine.

Fabbrica e deposito: Telefono, Braz 3

R. Oriente, 209 - 211 Braz S. PAULO

Per vestire con perfezione ed eleganza bisogna recarsi nella

Sartoria Russo

DOVE SI ESEGUISCONO I LAVORI SECONDO LE ULTIME CREAZIONI DELLA MODA

Largo da Sé, 5 - sob.

Telefono, Central 4735 - S. PAULO



PASTEURISÉE SUISSE
DISTILLARIA BELLARD



RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionati -
Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in tagliatelle casalinghe
Colazioni e pranzi a domicilio

RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1966 Cidade

**. Fonderia Generale .
e Officine Meccaniche**

DELLA
COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA
DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 119

Offici Centrali:

Rua 15 de Novembro, 18 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti, scale, forbici, ponti, turbine, macinatori, pompe, "buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

Dott. Luigi Ricci Avvocato, segretario della Camera Italiana di Commercio - Consultorio popolare: Rs. 10\$
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia - Compra e vende case, stabilimenti industriali e proprietà fondiariae - Colloca denaro su ipoteche - Redige contratti e testamenti - Residenza: Rua Voluntarios da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 98.
- Indirizzo telegrafico: "Ricci".



Riproduzioni fotografiche sulla porcellana smaltata per tumuli

Specialità in ingrandimenti fotografici di ogni qualità e misura
Chiedere listino e prezzi alla

Agenzia Artistica
Rua Anhala, 20 - S. PAULO

Giocattoli - Articoli per scritto-
rio - Gramofoni - Vitrole -
Dischi - Armoniche italiane
e delle più rinomate
fabbriche - Stru-
menti di corda
e rispettivi
accessori

Z. FACCIN & Co. 27
R. Quintino Bocayuva - S. PAULO - Teleph. 3315 cent.

PREZZI
ALLA POR-
TATA DI TUTTI

Unici depositari
delle conosciutissime Te-
gole "LAGEADO,"
— TYPO MARSIGLIA —

Si accettano richieste per consegna immediata

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.



IMPASTATRICE universale "RECORD"

per pane tipi da 60, 100, 150, 200, 250, 300, 400, 600, 800 e 1.000 chili per ogni impasto

L'ultima creazione meccanica per l'industria della panificazione

Esposizione e funzionamento presso gli esclusivi rappresentanti:

ERNESTO COCITO & C.

Rua do Carmo, 11 — Casella Postale, 701 — S. PAULO

(CATALOGHI GRATIS A RICHIESTA)

Fernet-Branca

Casa Ranieri

IMPORTADORA
DE MIUDEZAS

FUNDADA EM 1900

**Importação de Papelaria, Artigos para Es-
criptorio, Armazinho, Miudezas, Ferragens**

:: :: :: :: miudas e Cachimbos :: :: :: ::

Representante exclusivo de diversas casas Italianas com casa de com-
pras em LUCCA (Italia) a cargo do Snr. GIOVANNI PACCHINI

DEPOSITARIO DE CHAPÉOS DE PALHA
PARA COLOXOS, RECEBIDOS DIRECTA-
MENTE DO CEARÁ E RIO GRANDE DO
SUL — TEM SEMPRE UM STOCK DE
350.000 CHAPÉOS DE PALHA DESDE 25\$
O CENTO ATÉ 24\$000 A DUZIA - ENORME
STOCK - GRANDE VARIEDADE

CASA ESPECIALISTA EM CORDAS, BAR-
BANTES, LINHA CRUA PARA REDES -
ANZOES, ETC. — TYPOGRAPHIA - FA-
BRICA DE LIVROS EM BRANCO, CADIER-
NOS, CADERNETAS, FOLHINHAS, ETC. —
UNICO DEPOSITARIO DO AFAMADO PA-
PEL *LECONOMIA*, O MELHOR E MAIS
CONVENIENTE PAPEL PARA CARTAS

P. DE RANIERI

Loja e
Escritorio

Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B

Deposito

Rua Ribeiro de Lima, 31 - S. PAULO

TELEPHONE, 710 - (Central)

Perto da Estação da Luz



ESTABELECIMENTO GRAPHICO "PASQUINO COLONIALE,"

EXECUTAMOS TODOS E QUAESQUER IMPRESSOS PARA O COMMERCIO E TRABALHOS DE ARTE
* * LIVROS - CATALOGOS ILLUSTRADOS - REVISTAS - RELATORIOS - FOLHETOS - ETC. * *

TELEPHONE, CENTRAL 4828

RUA 25 DE MARÇO N. 15 — SÃO PAULO

CAIXA POSTAL N. 927

FLORIO



IL MIGLIOR MARSALA

Rappresentanti e Depositari:

PIERI & BELLI

Rua 25 de Março N. 93

Telefone Central 243 - Caixa 631 - SÃO PAULO

VINO EXTRA

IL "CHIANTI" BRASILIANO
IL SOVRANO DEI VINI NAZIONALI

ANALISI del Laboratorio Chimico dello Stato
Rio Grande del Sud, confermata da quello di
S. Paulo:

Alcool	11.80
Acidezza volatile	00.76
Acido totale	00.79
Estratto secco	33.00

Materie estranee - Nessuna

PREZZI

Una dozzina di garaffe	16\$800
Una dozzina di 12 garaffe	8\$500
Un garattone	7\$000

SENZA VASELLAME

Una dozzina di fiaschi litro Chianti	26\$000
Una dozzina di fiaschi di 1 1/2 litri Chianti	13\$000
Malvasia "Unico", 1 garaffa	5\$000

COL VASELLAME

Il vino "UNICO EXTRA", classificato uguale ai congeneri stranieri, è stato proclamato **PRODOTTO SANISSIMO**, di pura uva, come lo affermano le numerose analisi alle quali è stato sottomesso, le numerose onorificenze ottenute e la marcia gloriosa di **NOVE ANNI** di sacrifici e lotte, ma di ininterrotte vittorie ragglunte. Il "VINO UNICO" è **un po' più a buon mercato dei vini stranieri**, malgrado sia **uguale o superiore** a molti di questi. Richieste ai concessionarii, alle loro filiali e a tutte le case di prim' ordine

José De Maio, & Cia

Rua Conceição N. 77

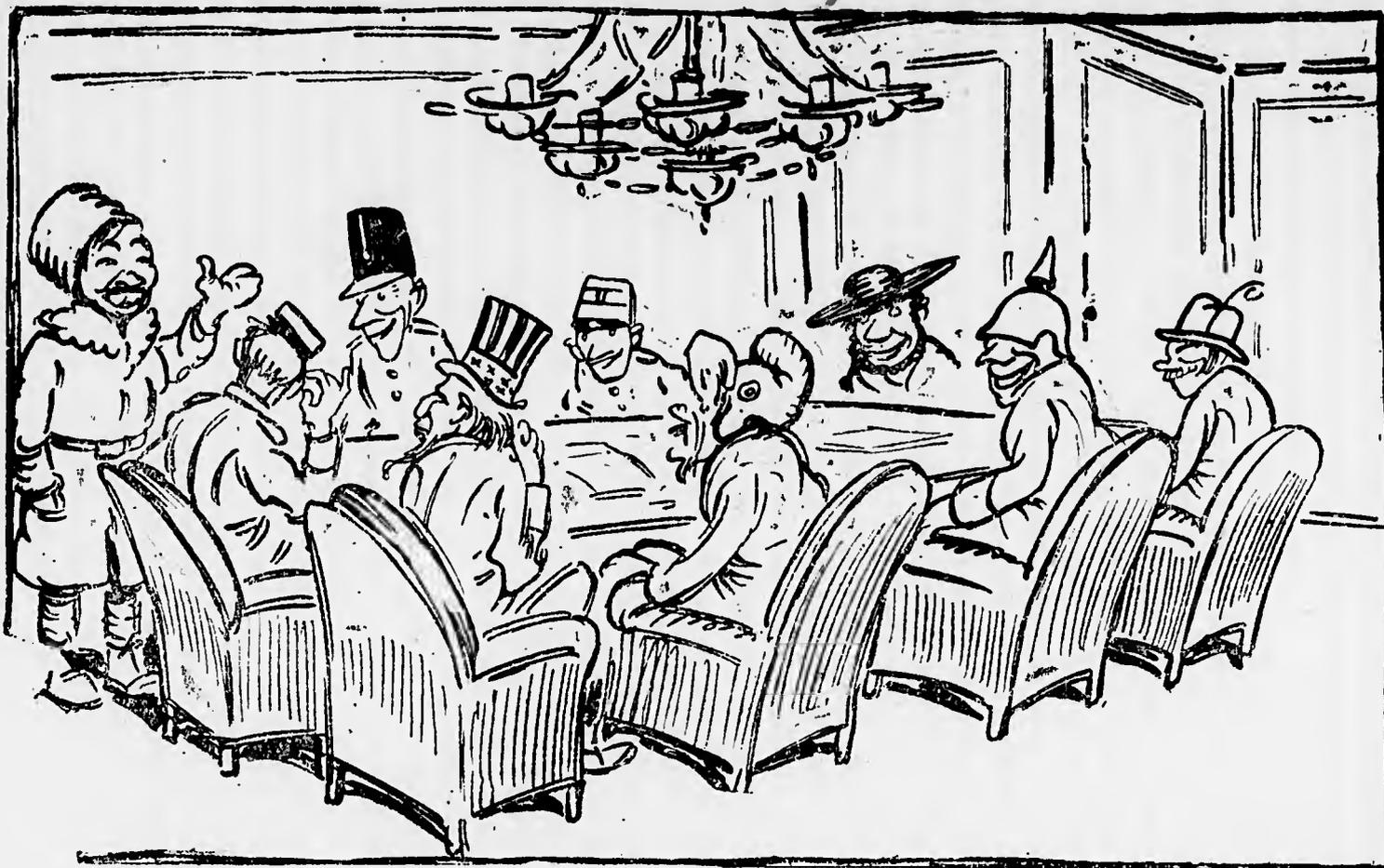
Telefono, Central 3-3-2-1

S. PAOLO

IL PASQUINO

COLONIALE

LENIN ALLA PROSSIMA CONFERENZA DI GENOVA



Lenin: — E' tanto semplice sbrogliare la situazione economica internazionale! Fate come ha fatto la Russia: scancellate tutti i debiti e buona notte!

Verso la soluzione delle crisi della Banca di Sconto

Martedì prossimo avremo finalmente in Italia la soluzione della crisi della Banca Italiana di Sconto. Le due proposte che sono in contrasto — quella dei commissari governativi e quella dei creditori — in fondo non si differenziano sostanzialmente e sia l'una che l'altra vengono indirettamente a provare che a meno che non si voglia precipitare per altre ragioni la Banca in una liquidazione giudiziale, i creditori saranno garantiti nella totalità dei loro averi.

Le proposte infatti contemplan tutte e due il pagamento integrale dei crediti.

Quella dei commissari governativi contempla il pagamento del 45 o/o in danaro, il 5 o/o in azioni del nuovo istituto che sorgerà dalla Banca di Sconto ed il 50 o/o

in titoli; quella dei creditori contempla il pagamento del 70 o/o in danaro nei termini della moratoria e del 50 o/o in azioni del nuovo istituto.

La proposta dei creditori, più ancora di quella dei commissari governativi, prova che la situazione della Banca non era così disperata come i telegrammi del *Fanfulla* volevano far credere. Se i creditori dopo aver esaminato bilanci e relazioni, si sentono in grado ed in forza di pretendere il 70 o/o in danaro, anziché il 45 o/o proposto dai commissari, vuol dire che hanno trovato nell'esame delle cifre dei

bilanci, la base delle loro pretese.

Non certamente i creditori, per il semplice gusto di veder precipitare la Banca di Sconto in un fallimento, metterebbero in rischio i loro depositi ed i loro crediti. Senza contare che gli stessi creditori propongono l'impiego del 30 o/o dei loro crediti in azioni del nuovo istituto che dovrà riorganizzare la Banca in crisi.

Ad ogni modo qualunque sia la soluzione che sarà data alla crisi ed anche se di sorpresa dovessero prevalere in Italia quelle stesse manovre d'inconfessabili interessi concorrenti che costrinsero la

Banca di Sconto a rifugiarsi all'ombra della moratoria, e che appaiono evidenti degli ultimi giornali giunti dall'Italia — qualunque sia la proposta adottata per le sedi italiane, noi abbiamo tutte le ragioni di credere che il nostro ottimismo per quello che riguarda le succursali del Brasile debba continuare a sussistere.

E' evidente che né l'una né l'altra delle due proposte su citate può essere applicata alle succursali all'estero. Per queste non c'è realmente che il pagamento integrale od il fallimento, ma non è certo al fallimento che tendono i direttori attuali con tutti gli sforzi che giornalmente fanno per mettere la Banca in grado di riaprire al più presto i suoi sportelli.

I martedì continuano a passare e non ostante l'*ultimatum* del *Fanfulla*, il fallimento non viene. Ed ogni martedì che passa trova, per forza di cose, la Banca sempre più apparecchiata a soddisfare i suoi

FIVE O' CLOCK TEA

Brevemente

Inauguração do esplendido salão de chá, reservado exclusivamente para familias.

:: BRASSERIE PAULISTA ::

Praça Antonio Prado N. 3 São Paulo

Dott. ALFIO BRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedale Riuniti di Roma

Chirurgia generale - Malattie delle signore, delle tiroide (Gozzo), Vie urinarie - Ostetricia.

Consultazioni: dalle 13 alle 16
R. DA LIBERDADE, 162
Tel. Central 4229

impegni: le sue casseforti vanno gradualmente ricompendosi in virtù degli incassi dei suoi effetti, mentre a Rio si stanno ultimando le trattative che un buon italiano ha condotto con mano ferma per salvare il nostro credito ed il nostro nome, trattative che dovranno mettere definitivamente la Banca in grado di riaprire i suoi battenti, non foss'altro che per liquidare con onore la sua situazione.

Certamente una rapida e felice soluzione della crisi in Italia potrebbe ripercuotersi beneficamente sulle succursali del Brasile, ma noi continuiamo ad avere assoluta fede che, indipendentemente da quello che avverrà in Italia, le sedi nostrane della Banca di Sconto rimborseranno fino all'ultimo centesimo i loro depositanti.

E questo costituirà un beneficio morale incalcolabile per la nostra collettività.

Da una settimana all'altra

E' cominciato il lavoro per la nomina del successore di Benedetto XV.

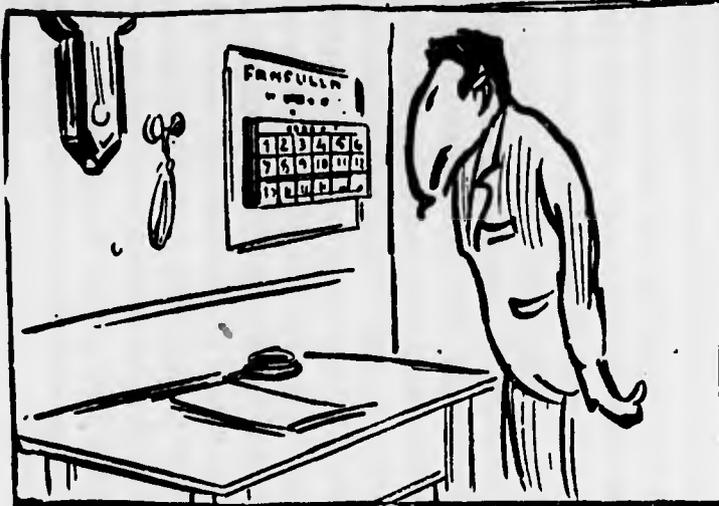
Triste constatazione per i credenti! Mentre questo lavoro dovrebbe avere a base esclusivamente dei principii religiosi rivolti a trattare gli interessi della fede, ciò che agita le tendenze che si disputano la cattedra di Pietro, si riferisce quasi esclusivamente alla politica.

Sono in lotta, infatti, due tendenze politiche: una liberale e conciliatrice, l'altra reazionaria ed intransigente.

I due esponenti estremi di queste due tendenze potrebbero essere: Pietro Maffi e Merry del Val: il primo uomo di scienza e di libertà, l'altro di reazione e di oscurantismo.

Per convincersi che nella pros-

IN ATTESA DEL FALLIMENTO



Il Munifico: — E quattrot A poco a poco finiscono tutti i martedì del calendario ed il fallimento non viene.

sima elezione prevalgono le questioni politiche su quelle religiose, basta vedere gli impegni che fanno i governi europei ed extra europei, per far prevalere le correnti che loro sembrano più favorevoli. Francia, Inghilterra, Germania, Spagna, Stati Uniti, tutti che contano cardinali fanno i loro sforzi, danno le loro istruzioni ai cardinali loro concittadini sul modo con cui debbono com-

se dovesse invece prevalere la parte reazionaria a dominare in Vaticano lo spirito di Merry del Val tristi giorni e tristi avvenimenti si preparerebbero per l'Italia e per l'Europa.

*

La Francia continua ogni giorno più a mostrarsi incerta nella sua linea di politica.

Era indetta una riunione di mi-

PENNE stilografiche di sicurezza, delle migliori marche mondiali. ——— Articoli utili e indicatissimi per regali, unicamente presso la ditta specializzata
CASA AUTOPIANO
— Murino Irmãos & Comp. —
RUA DIREITA N. 10 S. PAULO

portarsi nel Conclave. E se oggi non esiste più quell'Austria che aveva anche il diritto di voto all'elezione di quel Papa che non le fosse gradito, non cessano perciò le influenze politiche di farsi sentire.

Quale delle due tendenze prevalrà? Pare che la maggiore probabilità sia pel cardinale Gasparri che continuerebbe la politica liberaleggiante e di conciliazione. Ma se ciò non dovesse avvenire,

ministri degli esteri dei Paesi alleati, che doveva riunirsi a Parigi; il ministro degli Esteri italiano anzi, era già partito per la capitale gallica, ma ha dovuto fare ritorno a Roma senza che la riunione avesse luogo, perché all'ultima ora il governo francese mise innanzi nuove proposte e nuove pretese che i rappresentanti degli altri paesi non si sentirono in grado di discutere immediatamente, ma chiesero un certo tem-

Torrone

Vainiglia e Cioccolata DESERT tipo Torino.

Specialità della

CASA GARDANO

BARAO ITAPETINGA, 18

no per poterle esaminare e studiare.

Le questioni che dovevano essere trattate riguardavano specialmente l'Asia Minore e le sfere di influenza che in detta regione debbono avere le singole Nazioni.

Tempo addietro, prima della rottura fra la Chiesa ed il governo francese l'influenza della Francia nell'Asia Minore, specialmente nella Palestina, era preponderante, in virtù dell'incarico dato dal Vaticano di protettrice degli elementi cristiani.

Ora, a guerra finita, la Francia per riacquistare l'antica preponderanza non ha misurato sforzi né sacrifici. Cominciò col riallacciare le interrotte relazioni diplomatiche colla Chiesa e continua facendo ogni tentativo per riprendere l'antico posto e raggiungere ancora la supremazia nelle regioni asiatiche occidentali.

A questo devono mirare appunto le nuove proposte fatte dalla Francia. E siccome tanto l'Italia che l'Inghilterra hanno pure ingenti interessi da tutelare in quelle regioni, è naturale che non abbiano accettato su due piedi, ad occhi chiusi, le proposte della Francia, ma abbiano voluto prima esaminarle e studiarle attentamente. Donde la necessità di rinviare la riunione di Parigi.

*

La cosa comincia a trasformarsi in commedia.

I fascisti hanno indetto un congresso sindacale in Bologna allo scopo di dare al loro Partito un contenuto economico e attuare così la grande speranza dei lavoratori che hanno delle rivendicazioni da compiere e che dovrebbero così compiere in nome del fascismo.

La mossa non è nuova, l'hanno fatta altri, i clericali, prima dei fascisti. Quando videro che i socialisti facevano grandi progressi in mezzo agli operai portando loro

Sigarette senza colla

"47"

Gustolissime per i fumatori

Sigarette senza colla

PHARAO

Mistura di tabacchi orientali

Sigarette senza colla

SELECTA

La Macedonia Italiana

IL TERREMOTO

la parola dei loro interessi ed organizzandoli in esercito per le loro rivendicazioni economiche, essi presero ad imitarli e sorsero le organizzazioni economiche, le leghe, le federazioni clericali e sorsero la democrazia cristiana, il socialismo cattolico e tante altre cose simili.

Ora i fascisti pretenderebbero fare altrettanto.

Ma ci riusciranno? E nei luoghi ove riusciranno le loro organizzazioni potranno avere un serio contenuto economico?

Non abbiamo mai negato, anzi abbiamo sempre messa in vista la pagina scritta nella storia del nostro Paese dal fascismo. Ma fu opera essenzialmente conservatrice che si oppose agli elementi rivoluzionari che avrebbero voluto trascinare l'Italia negli abissi di una rivoluzione cieca e fuori tempo. Ed attorno a questo fine si coalizzarono tutte le forze italiane che mettevano l'Italia al di sopra di ogni altro pensiero, dai socialistoidi repubblicani ai più neri conservatori.

Ma quando si volle far prevalere in seno al fascismo una tendenza avanzata, la tendenza repubblicana, si trovarono le più fiere ed irriducibili opposizioni. Lo stesso Mussolini ne sa qualche cosa!

Potrà ora prevalere una tendenza socialistoide dando al Partito fascista un contenuto economico di rivendicazioni proletarie?

Con tutta franchezza: non lo crediamo.

*

Uno sciopero curioso si sta verificando in Italia: lo sciopero degli attori drammatici.

Per dissidi manifestatisi coi loro capocomici gli attori drammatici hanno chiusa la bocca, si sono rifiutati di recitare e si sono dichiarati in sciopero.

I teatri sono silenziosi, il pubblico se ne rimane alle proprie case, oppure va a cercare altrove il proprio trattenimento serale, magari in luoghi meno morali ed educativi.

I capocomici, come veri industriali, crearono il loro organo di resistenza. Si unirono, fecero una compagnia e si misero a recitare essi per loro conto, mostrandosi in ciò superiori agli industriali che non sono mai riusciti in tempo di sciopero a mettersi d'accordo ed a far andare almeno una fabbrica lavorando essi stessi, se pure le altre restavano ferme.

*

La Francia vuol essere garantita.

Mai forse si è vista al mondo tanta paura, come quella da cui è dominata attualmente la Francia: la Francia vittoriosa, la Francia che ha salvato il mondo, come amano dire molti dei suoi figli.

La Francia, intanto che vorrebbe togliere alla Germania la possibilità di risorgere, cerca di assicurarsi, o meglio, di farsi garantire contro una possibile guerra delle alleanze che va preparando, specialmente coll'Inghilterra.

Il grande argomento che trovasi



Il calabrese — Pucha e dizem que não ha terremoto no Brasil

sul tappeto della politica anglo-francese è appunto un accordo di garanzia fra queste due Nazioni nel quale la Francia dovrebbe essere la garantita.

Pure accedendo all'accordo l'Inghilterra pare poco disposta a fare larghe concessioni ed a legarsi le mani per lungo tempo.

Eppur si muove!

(Divagazioni sul terremoto)

LEGGENDE IN FRANTUMI

C'è chi sintetizza: *toute casse ecc.*; c'è chi sentenzia: *le dizem s'en vont...*; il fatto si è che i profeti novantanove e mezza su dieci non ne azzeccano una. Il Brasile ha avuto il suo profeta nel conte Alfonso Celso il quale, nel suo libro "Porque me tirano do meu paiz", tradotto in italiano dal buono e compianto Gaia, scrisse un'infinità di cose che avevano solo consistenza nel suo grande affetto di patria.

Scrisse, fra l'altro, che il Brasile ha i più bei fiori del mondo (sì, ma senza profumi), i più bei frutti del mondo (sì, ma senza sapo-

re), i più bei tramonti del mondo (sì, ma troppo rapidi), gli animali meno feroci del mondo (sì, fatto però eccezione delle onças, dei serpenti e dei... prestamisti al 10 o/o al mese) e il terreno... più solido del mondo, senza boati e senza terremoti.

Invece... Invece c'è stato il terremoto con varie scosse per un perimetro vastissimo accompagnato, se non da disgrazie, da colossali boati.

Una leggenda di meno e un profeta di più nel numero di quelli che hanno per capintesta... Madame de Thebe!

I PROPRIETARI

Il terremoto ha spaventato solo una parte dei proprietari, quelli delle case mobili hanno avuto solo lo spaghetto di trovare le loro proprietà spostate. I proprietari di beni immobili, però, hanno provato il terrore della loro completa rovina. Pochi, appena sentì le prime scosse, vestito di pianella e del berrettino da notte (carino questo costume notturno!) si precipitò al telefono:

— Alooo. Pronti... Fanfulla?

— Sì.

Professora giunta da poco tempo dall'Italia dà lezioni d'italiano. Scrivere a Franco — Fermo posta.

- Non è sprofondato nulla?
- No.
- Peccato!
- Perché?
- Perché avevo pronta una frase degna di Luigi XIV: *apois moi, le tremote!*
- Sarà per un'altra volta!
- Speriamo.

Poi, salì sulla specola della piccola cattedrale che possiede all'Avenida Paulista, e, dopo aver scrutato l'orizzonte, intensificò lo sguardo aquilino sulle case del centro, di sua proprietà. L'aurora di bianco vestita, come nella cappanna di Leoncavallo, spuntava timidamente.

Non vedendo nulla, si munì di un potentissimo binocolo e... guarda, guarda, guarda...

Ad un tratto, un urlo bestiale, un singhiozzo, poi balbettò:

— Oh! Dio! Che... crepa!

Accorre la serva e gli fece ingollare un sorso di pinga. Ristorato volle i pantaloni e... via di corsa verso le sue case.

La crepa esisteva, ma che crepa! Quando il povero ricco proprietario fu vicino alle sue case poté leggere, scritto a carbone, su di una parete la protesta di un inferocito inquilino contro a *noza lei do inquilinato*:

Crepa, oile proprietariol

EPPUR SI MUOVE!

Il cav. Mastodante, che gode la fama di scaldacchie, fu svegliato dal terremoto mentre sognava la conquista di una sua Dulcinea che veleggia verso l'Europa. Sognava le ultime interviste, le grandi blandizie avute, gli sforzi erculei e la ripulsa violenta di lei con l'accusa atroce:

— Povero cencio! Volere e non potere, è cosa da miserere!

Ritirati cappellon, a nulla tu sel bon!

E come si svegliò, il cav. Mastodante credendosi ancora davanti alla Dulcinea, urlò:

— No, t'inganni! Vedi? Eppur si muove!

Ma chi si muoveva era la terra-Terrémoto!

LA FREDDURA DEL MAESTRO

Il maestro Menesini, quantunque parli con la delicatezza di una educanda di Sorrento, è il più feroce freddurista che esista a San Paolo.

La sera del terremoto, discutendo in un gruppo di amici, lanciò questa sfida:

— Scommetto 100\$ contro un *lastão* che ci sono state delle persone che non hanno sentito il terremoto...

— Impossibile! E' stato troppo forte!

— Eppure ripeto: vi furono di quelli che non l'hanno sentito!

— Chi sono stati?

— ...I sordomuti!

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. Carlo Ascoli

Specialista per le malattie dello STOMACO e degli INTESTINI; unico che cura esclusivamente le malattie della DIGESTIONE. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — ANALISI cliniche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, trenuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc.

CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113, Angolo Con. Nebias

IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12 E DALLE 2 ALLE 5 - Nei giorni non festivi dalle 8 alle 12

Telefono, Cidade 45-02

La quere-rella

Fino al momento di andare in macchina nessun usciere si è ancora presentato nella redazione del Pasquino ad intimare il Torsolo per la que-re-rella che il prof. Pignatari gli ha sporto od ha intenzione di sporgere.

Probabilmente il terremoto prima, poi le piogge insistenti dei primi giorni della settimana ed il sole scottante di questi ultimi, hanno fatto pensare al professore di rimandare la faccenda di qualche mese. Del che il Torsolo gli è profondamente grato.

Perché trovarsi rinchiuso in un nero carcere e non poter saltare dalla finestra in caso di nuove scosse di terremoto dev'essere una cosa terribile e non meno terribile deve essere trovarsi in un infetto stanzone con altri trenta o quaranta *presos* con questo po' po' di caldo...

La filantropia pignatresca quindi va additata all'ammirazione dei nostri lettori. Egli non si perita di restare qualche altra settimana, o qualche altro mese, o qualche altro anno, o qualche altro secolo sotto il peso delle nostre documentate accuse, pur di non vederci soffrire il caldo od il terremoto in un carcere.

TEATRI

AVENIDA

La bellissima pellicola italiana *La canaglia di Parigi* delle *Tiber Film*, ha richiamato giovedì sera nelle eleganti *Avenida* enorme concorrenza, ed il successo ottenuto ha superato ogni aspettativa.

Questa importantissima pellicola di avventure, che è divisa in 5 serie, sarà proiettata tutti i giovedì.

REPUBLICA

Questo elegante teatro, che con tanta simpatia è stato accolto dalla *élite* paulistana, continua ad essere affollato tutte le sere.

Programma sempre bene organizzato, con pellicole di valore e bellissime.

APOLLO

Il programma di caffè-concerto del *cabaret* di rua 24 de Maio,

E NON TI DICO ALTRO!

Il Tasso afferma - che al fanciullo orlar bisogna - di zucchero del fier purgante - la tazza riu che preparata - fu in farmacia...

Così tradito - più non conviene se si può fargli - rapido bene senza bisogno - di zucchero con la *Magnesia San Pellegrino*.

* La **MAGNESIA SAN PELLEGRINO** marca "Pradell", unico purgante - rinfrescante - disinfettante, gradevole al palato, è in vendita presso tutte le farmacie.

GARAGE MUGO

Officina Meccanica e Saldatura autogena - Ingranaggi e pezzi di ricambio per automobili

Specialità in macchinari per la fabbrica. Cid. 6899 - S. PAULO
bricazione dei fiammiferi e relative riparazioni, sotto la direzione del tecnico **ROMANO BELLIO**
ALAMEDA GLETTTE, 51-A

STABILIMENTO MUSICALE

A. DI FRANCO

RUA SÃO BENTO, 50 — SÃO PAULO

Unico rappresentante dei celebri

PIANI BLÜTHNER

Musica — Strumenti — Corde — Accessori.

Novità Carnavalesche del celebre **A. GREGORI.**

Prezzi eccezionali

ottiene seralmente grande successo.

Stasera grande ballo-fantasia e importante spettacolo di varietà.

Il terremoto

E la terra comincia a tremare
E traballando minaccia disastri
Lascio la terra e mi caccia nel mare

REDI

Presto, prestissimo,
Scappa lontano,
Non lascia un attimo
Scorrere invano,
Non farti prendere
Inerme e immoto,
Ché sta per giungere
Il terremoto.

Se in rua Quindici
Tu passi a caso
E avvien che a l'aria
Tonalzi il naso
Vedrai la stama
Di un Dio ben noto
Smossa dal turbine
Del terremoto.

E li prapugno,
Dal lato manco
S'erge magnifico
Un altro banco
La cui fiducia
Non apre vuoto
Malgrado i fulmini
Del terremoto.

Ces' viso in giollito
Passa Carlete

E a ognun che guardalo
Fa un sorrisetto
Mefistofelico,
Poco devoto,
Come per ridersi
Del terremoto.

Ma ecco subito
Arcigno in via
Pocio il Munitico
Che par deciso
Di tutto scuotere
Il mondo immoto
Dando i suoi ordini
Al terremoto.

Sempre instancabile
Il cagnalio
Le scarpe leccagli,
Mena il codino,
Pronto a rinchinarsi
In luogo ignoto
Al primo annunzio
Di terremoto.

Gianmai sa mordere
Cane che ab-Baia
Ma lascia correre
Chi vuol per l'aria,
E invoca Candido,
Già un di rimoto,
E dice: salvami
Dal terremoto.

Parla ed il Torsolo
Vanno a braccio,
Carin gestico,
In fiero aspetto,
Nasonel chiacchiera
Con far devoto
Per scongiurare
Il terremoto.

LABORATORIO
DI ANALISI

Dr. LUIZ MIGLIANO

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Braz

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAUYVA, 36 — Tel. 425 Central

Scuola di Taglio "Storelli"

PER SARTI E SARTE, diretta dal Prof. Pasquale Storelli

Per comodità degl'interessati si danno lezioni notturne, dalle 8 alle 9 1/2 — Rua da Graça n. 149. — E' l'unica scuola che ammette come esaminatori Professori di Taglio, i quali sono autorizzati a conferire diplomi e a sottoscriverli, con facoltà di riprovare o approvare qualsiasi allievo.

Arcigno ed ispidio
Vien Piccarolo
Che par dilettsi
Di restar solo,
Quasi creandosi
D'intorno il voto
Per dar passaggio
Al terremoto.

Ma ecco irrompere
Senza vergogna
Nel guazzabuglio
Quel della rognu.
— Fuggi, difenditi
Dal galeoto (1)
— Gridau — ch'è peggio
Del terremoto.

Nella frenetica
Corsa sfrenata
Tutti ricercano
La ritirata
E ognun resistere
Precura al moto
Irrefrenabile
Del terremoto.

Il menestrello a spasso

(1) Vocabolo dantesco, che significa guida, nocchiero, ma significa anche... altro.

UN INDICE DI PROGRESSO

Oggi tutto può avere un valore, e ciò che pochi anni addietro andava a finire nel deposito dei rifiuti, può valere fior di quattrini.

Difatti, portate un abito, reso inservibile dal lungo uso, alla *Tinturaria Commercial* (rua Rodrigo Silva, 12-C) e Agostino Solimene, con la lunga pratica che tanto lo distingue, in poco tempo e a prezzi irrisorivi, ve lo restituirà nuovo fiammante, come se uscisse allora dalle mani del sarto; oppure cambierà i vostri stracci con.... sonante *moeda do paiz*.

*

FIGURINI DI MODA

Riceviamo il fascicolo di gennaio della rivista per sarti e sarte "La Scuola Moderna", edita dal cav. Alois di Torino, accompagnata da tre elegantissimi figurini "L'Evoluzione della Moda".

Della Scuola Moderna è rappresentante il prof. Borrelli in rua S. João, 83-A.

Ciocolatini finissimi

CIANBUIA tipo TORINO

Specialità della

CASA GARDANO

BARÃO ITAPETINGA, 18

Casa Gino Fazzi

BAR E BIGLIARDI

Rua do Carmo, 19 - Tel. Cent. 4922

Frentia fresca - Formaggi italiani - Assortiti - Vini fini - Salmmeria - Dolci, biscotti ecc.

IL TERREMOTO IN S. PAOLO



Una scena di terrore dal vero

L'ultimo trucco telegrafico del "Fanfulla"

Come si manipolano e si, alterano i telegrammi in redazione — Il "Mondo" non è organo dell'On. "Nitti"

Il *Fanfulla* è stato sorpreso ancora una volta con la mano nel sacco delle falsificazioni e delle alterazioni dei suoi telegrammi, cosa che oramai capita tutti i momenti.

La verità è che anche per compiere delle piccole furfanterie occorre un poco di intelligenza ed in rua Libero Badarò sono... molto orfani.

Il *Fanfulla* dà l'impressione, a chi lo legge, di una barca in alto mare senza timone e senza bussola. Va dove le onde la menano e naturalmente la menano sempre contro... le *cappelle*.

A proposito delle quali il *Pasquino* ha dovuto rinunciare a documentare nei suoi schizzi gli ultimi... *cappelloni* di Poci per... mancanza di spazio, tanto sono stati colossali. (Povero Rotellini, come ti sta conciano il tuo socio!). Lo farà a tempo opportuno in un suo numero speciale in grande formato.

Ma torniamo all'ultimo trucco.

Dunque sembra che al *Fanfulla* vivano sotto la oppressione della comparsa del *Mondo*.

Si dice anzi che la notte del terremoto, Poci balzasse dal letto e dando un *pontapé* al... boccalino gridasse:

"Misericordia, è il *Mondo* che mi casca addosso!"

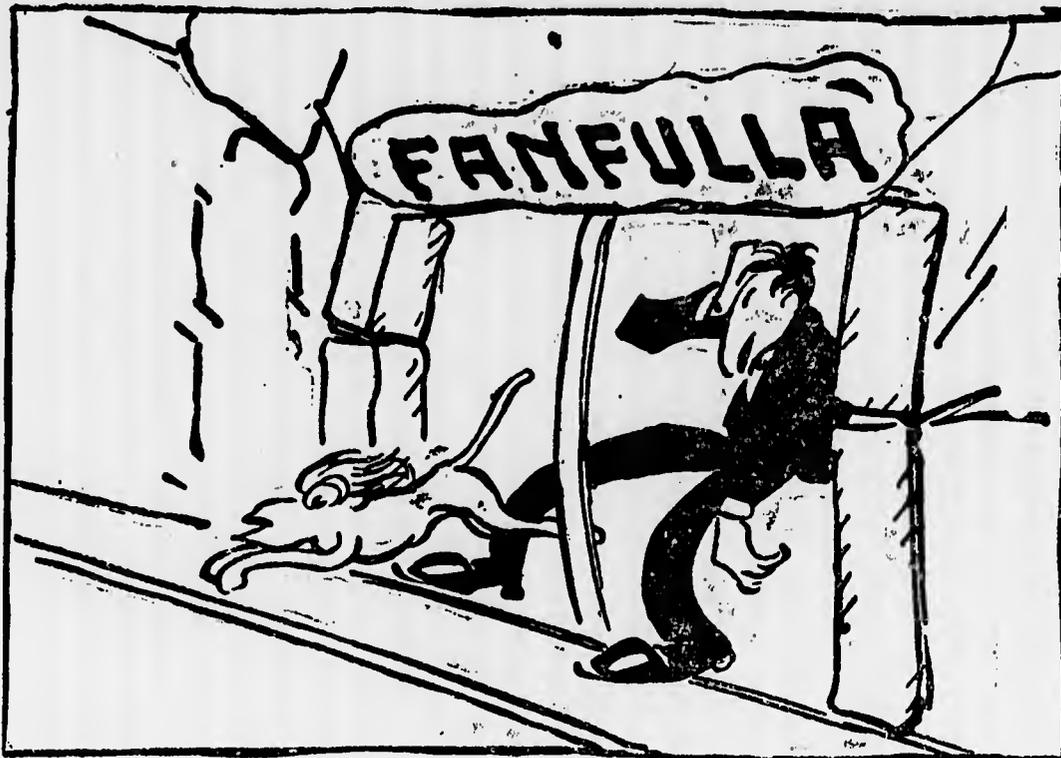
L'incubo ha le sue ragioni. Il mondo è tondo e Colombo ha insegnato che partendo dal levante... si può toccare il ponente...

Ora è verissimo che il *Mondo* è nato a Roma... ma potrebbe anche fare un figlio a San Paolo. Ed allora la parola d'ordine è: **DIFFAMARE il *Mondo*, dare ad intendere che è un giornale di NITTI, dell'odiato Nitti al quale il *Fanfulla* ha sciolto in altri tempi TANTI INNI, crearli una atmosfera di antipatia e sfruttare la dabbenaggine coloniale... per salvare gli interessi della sua bottega, l'unica cosa che stia a cuore al Muni-fico.**

Carletto, fra un calice e l'altro, stava in vedetta come un sentinella perduta.

Finalmente nel cuore della notte gittò un grido: "Ci siamo!" e si precipitò con un telegramma al-

L'USCITA DEL "MONDO" ED IL TERREMOTO



Il Muni-fico: — Se appena uscito in Italia ha prodotto questi effetti, chissà quando arriverà in San Paolo!...

la mano nella gabbia del sedicente direttore al quale caddero gli occhiali dal naso per la grande contentezza.

Che cosa fu tramato in quella seduta? Il *Pasquino* è troppo indiscreto per... tacere.

I risultati si videro all'indomani. Con grande pompa di titoli di cassa e di peretto, come se si trattasse del più grande avvenimento mondiale, l'organo di rua Libero Badarò spacciava ai suoi lettori come telegramma autentico proveniente da Roma la seguente sbalorditiva notizia:

I FASCISTI CONTRO IL NUOVO GIORNALE "IL MONDO"

ROMA, 27 — *Giunge notizia da Venezia che i fascisti locali fecero oggi una manifestazione ostile al nuovo giornale "Il Mondo" ed al suo direttore on. Andrea Torre.*

Questo atteggiamento dei fascisti italiani è motivato dal fatto che il "Mondo" si propone di sostenere un nuovo avvento dell'on. Nitti al potere.

Tutti gli esemplari del primo numero del giornale furono distrutti dai fascisti.

Fatto il colpo, i compari se ne devono essere andati a dormire tranquilli.

Fortunatamente però a S. Paolo per controllare la esattezza dei telegrammi del *Fanfulla* c'è l'*Estado de S. Paulo* che li pubblica integralmente ed onestamente. Ed i lettori si accorsero subito dell'alterazione apportata dal *Fanfulla*.

Ma il *Pasquino* non si contentò di così poco. Richiese telegraficamente a Rio il testo originale del telegramma che qui appresso riproduciamo e che corrisponde esattamente a quello dell'*Estado*:

VENEZIA, 27 — *Os fascistas desta cidade fizeram hoje uma manifestação hostil ao novo jornal do deputado Andrea Torre "Il Mondo". Todos os exemplares do primeiro numero foram sequestrados.*

Il *Fanfulla*, come ciascuno può verificare, aveva aggiunto del suo, non come nota di redazione, ma come parte integrante facendola credere trasmessa da Roma, la notizia insidiosa e falsa che cioè il *Mondo* si propone di sostenere un nuovo avvento di Nitti al potere e per questo incontra la ostilità dei fascisti.

Noi sfidiamo il "Fanfulla" ad

affiggere fuori dalla sua porta ad a presentare dinanzi a qualsiasi giury il testo integrale di quel telegramma ed a negare, se può, di averci aggiunta quella parte celebrata e falsa per cui "Il Mondo" potrebbe chiamarlo in giudizio.

Avanti, si presenta una bellissima occasione per dimostrare che il *Pasquino* mente.

Se il *Fanfulla* non fa l'una cosa o l'altra confessa di alterare il testo dei telegrammi — come ha fatto con quelli della Banca Italiana di Sconto, dando ad intendere al pubblico non quello che da Roma le agenzie trasmettono, ma quello che ai suoi interessi ed alle sue private vendette conviene di diffondere.

Noi aspettiamo serenamente che la sfida sia accolta.

*

Questa la parte materiale del "trucco telegrafico". Ora viene la parte morale.

Il *Mondo* rappresenta la più grande iniziativa giornalistica italiana e come tale avrebbe almeno il diritto di essere giudicata alla stregua dei fatti e non delle prevezioni.

ABBONAMENTI dei GIORNALI ILLUSTRATI ITALIANI per il 1922

Domenica del Corriere	10\$000
Tribuna Illustrata	10\$000
Corriere dei Piccoli	10\$000
Sigaretta	10\$000
IL 420	10\$000
La Lettura	10\$000
Il Romanzo Mensile	10\$000
Il Secolo XX	10\$000
Noi e Il Mondo	10\$000
Varieta:	10\$000
L'Asino	15\$000

Giornali dei Viaggi	15-000
Scienza per Tutti	20\$000
Sperta Illustrata	24\$000
Sport Illustrato	27\$000
Il Secolo Illustrato	30\$000
Tutto	30\$000
L'Illustrazione Italiana	65\$000
Corriere della Sera	60\$000

GIORNALI DI MODA

La Novità	12\$000
-----------------	---------

La Moda Illustrata dei Bambini	12\$000
La Biancheria Elegante	12\$000
La Gran Moda Parigina	7\$000
La Moda Illustrata	10\$000
Il Ricamo	10\$000
Il Ricamo Moderno	10\$000

Ogni richiesta dovrà essere accompagnata dal relativo importo in vale postale, cheque bancario o registrato con valore dichiarato, indirizzato alla:

AGENZIA SCAFUTO CAIXA POSTAL "q" minuscola — RUA BOA VISTA N. 5 (sobrelaja) — 3. PAOLO

Donato & Mondino

— FABBRICA DI CORONE —
(Biscuit, Celluloide, Metallo, Panno)
Vendesi anche al dettaglio
Alam. Barão do Rio Branco, 2
(Largo dos Guayanazes)
S. PAULO

Un giornale onestamente italiano e modestamente intelligente avrebbe dovuto capire subito:

1) che i fascisti non vi sono solo a Venezia, ultima città politica d'Italia, ma in grande numero a Roma, a Milano, a Torino, a Napoli, a Bari e che se una manifestazione ostile avesse potuto logicamente essere deliberata e fatta, sarebbe avvenuta ovunque e principalmente a Roma ove invece il *Mondo* — come dovette pubblicare il giorno seguente lo stesso *Fanfulla* — era stato accolto con grande simpatia e con forte vendita.

2) che la manifestazione ostile dei fascisti di Venezia distruggendo i pacchi del primo numero, prima di averlo letto e di aver visto il suo programma, era irragionevole e ubbidiva a pressioni di concorrenti e di avversari in mala fede... stile *Fanfulla*.

Ma al *Fanfulla* hanno presa l'abitudine di non capire niente e quindi v'è tutto da aspettarsi.

Il *Mondo* non è l'organo dell'ex presidente Nitti e non ha con lui nessun vincolo politico.

L'amicizia personale di Torre per Nitti non autorizza nessuno ad affermare che quel giornale sia sotto col programma di preparare il suo ritorno al potere.

Il *Mondo* — grazie alla munificenza disinteressata del conte Francesco Matarazzo che ha posto a disposizione dell'amico tutti i capitali necessari — è il solo giornale d'Italia che possa permettersi il lusso di essere politicamente e finanziariamente indipendente da tutti i trusts bancari e da tutti i partiti.

L'on. Andrea Torre è personalità tale da imporsi per sé stessa, per il suo prestigio, per la sua influenza e per la sua posizione sociale, senza bisogno di attaccarsi ai pantaloni di nessuno.

Se il *Fanfulla* avesse agito in buona fede, avrebbe dovuto ricordare di aver poco tempo prima pubblicato nelle sue colonne l'intervista con l'on. Torre durante la sua permanenza a San Paolo e le dichiarazioni successivamente fatte alla Camera dei Deputati affermando categoricamente che la sua amicizia personale con Nitti nulla

IL PRIMO CONFLITTO "FANFULLA"-"MONDO"
LA RETTIFICA



Il *Mondo*: — Per questa volta mi accontento della bella figura che hai fatto...

inflniva sulla condotta indipendente del mucoco giornale ed aggiungendo anche, in risposta ai suoi aggressori, che egli non faceva parte del gabucetto quando fu concessa la amnistia ai disertori per la quale non può quindi avere nessuna responsabilità da espiare.

Del resto, al bel vedere poco ci manca.

Fra pochi giorni arriveranno a San Paolo i primi numeri del *Mondo*, sarà conosciuto il suo programma ed il suo atteggiamento ed allora si avrà ancora una volta la prova che la manovra del *Fanfulla* ubbidiva a loschi interessi dei quali la colonia, nella sua eterna bontà, fa le spese.

*

Infine, per edificazione dei lettori italiani i quali se vogliono sapere la verità devono ricorrere al *Pasquino* che non ha... pali sulla lingua per nessuno, stralciamo dalle circolari del *Mondo* le seguenti importanti notizie:

"I mezzi finanziari che servono alla pubblicazione del *Mondo* — dichiara l'on. Torre — sono stati raccolti in modo da garantire al nuovo giornale una assoluta indipendenza di fronte a tutti i gruppi di interessi che oggi si contendono il primato in Italia nel mondo bancario, industriale e commerciale. Il capitale raccolto per ora è di sei milioni, ma siamo già pronti, nel caso sia necessario, a dare al giornale, con gli stessi criteri che ci hanno guidato finora, tutte le altre somme occorrenti per fare di *Il Mondo* un foglio ricco di informazioni e di articoli che lo mettano in grado di rispondere sicuramente alle più alte esigenze del pubblico.

Il macchinario tipografico di *Il Mondo* è tale da corrispondere alle maggiori esigenze di un grande giornale moderno: ha un numero di linotypes capace di comporre tutto il giornale in due ore; ha macchine rotative della potenzialità di 200 mila copie l'ora; gli impianti di stereotipia e di clichetteria sono tali da fondere le pagine e incidere i clichés in pochi secondi..."

*

E se un giorno un impianto simile si facesse in S. Paolo?

Bisogna convenire che, dopo tutto, il Munifico non ha tutti i torti per... reagire contro questa minaccia!

Con un macchinario simile lui ed il *Fanfulla* sarebbero... stereotipati in... pochi secondi...

Nella politica del paese

NOTIZIE ALLARMANTI

Da alcuni giorni si sono sparse notizie abbastanza allarmanti circa la situazione politica creata dalle lotte per la successione presidenziale.

Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi
Clinica esclusiva delle Vie Urinarie - Sifilide e Pelle
Cura della blenorragia acuta cronica, restringimenti uretrali, ecc., secondo i metodi più moderni della scienza.
RUA LIBERO BADARO', 67 (sobrado)
Telefono 1151, Central
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

Gli allarmi maggiori sono pervenuti da Rio Grande do Sul. Si è parlato addirittura di una spedizione militare diretta prima a S. Paolo e poi alla capitale federale per imporre l'abbandono della candidatura Bernardes.

Effettivamente notizie di grandi preparativi, di mobilitazione, di requisizioni ecc. ecc. benché vaghe erano pervenute da varie settimane da quel lontano stato, ma non se ne sapeva con precisione lo scopo. Certo il governo locale e quello federale prenderanno a tempo gli opportuni provvedimenti.

Noi siamo convinti tuttavia che vi sia un grande equivoco e un ingiustificato allarme.

Notizie dirette del nostro viaggiatore che si trova in quello stato ci informano che le requisizioni del governo si sono per ora limitate alle botti ed ai treni merci che vengono caricate con le medesime e diretti tutti al centro produttivo dell'insuperabile *Vino Extra*, il tanto decantato *Chianti Nazionale*.

L'esportazione di quel vino segnatamente per lo Stato di S. Paolo, ha preso uno sviluppo tale che ha sorpreso gli stessi produttori che hanno dovuto rivolgersi allo Stato per essere aiutati nei mezzi di trasporto.

Così lo Stato ha ordinato la consegna obbligatoria di tutte le botti disponibili ai produttori del *Vino Unico* ed ha mobilitati tutti i servizi ferroviari per il trasporto del medesimo fino ai punti di imbarco. Probabilmente tutta la spedizione militare si riduce a questo e di invasioni dello Stato di S. Paolo non c'è che quella pacifica del *Vino Unico*, che è anche un'invasione benefica come quella che libera i cittadini dall'uso di tante droghe finora spacciate come vino nazionale.

Se queste sono le nubi che minacciano la politica del paese, per conto nostro può piovere fino a Natale...

Grande Manufactura Brasileira de Bombons

Sociedade Anonyma

CARAMELLE - BALAS - PRALINEES - PASTIGLIE - CONFETTI - CIOCCOLATTO - BOLACHAS BISCOTTI FINI, ecc.

Fabbricanti delle deliziose CARAMELLE SPORTSMANS che portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paolo

35 e 37, Rua do Gaxometro, 35 e 37

Telefono Braz 753 - Casella Postale 1927 - S. PAULO

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO', 93-95

Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA MUNICIPAL, 6

Casella 1264 — Telefono, Norte 6486 — Indirizzo telegraf. Italameric
Case di compero: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK e AMBURGO

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi
Tessuti — Filati per tessitura — Seta Naturale e artificiale — Articoli per elettricità — Macchine per industrie e agricoltura — Ferrarecce — Prodotti chimici in generale, ecc. ecc.
Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti e Germania, alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

LA DANTE CONSEGNA AL CONSOLATO

Dr. EDOARDO GRAZIANO

Assistente al Sanatorio di Santa Caterina del prof. Luciano Gualberto - Malattie dell'utero - Ernie - Emarròid - Varioceli Idroceli - Cura delle malattie venere - sifilitiche coi processi più moderni. - Residenza: rua DA LIBERDADE, 30 - Tel. Central 2284 - Cons.: Largo da S. 15, 2° andar - Dalle 13 alle 15 - Telef. Central 475

MEGLIO TARDI CHE MAI

Nel *Piccolo* di giovedì abbiamo letto un opportuno articolo contro i *corvi finanziari* che profittando dello scoraggiamento e del panico seminato ad arte fra i depositanti della Banca Italiana di Sconto, si fanno da questi cedere i loro crediti al 40, al 50 e forse al 60 o/o di ribasso.

Secondo le notizie fornite dal *Piccolo* i *corvi finanziari* dopo aver fatto bottino di tutto quanto è capitato loro sottano in S. Paolo, hanno ora rivolta la loro attenzione all'interno ove la iniqua campagna del *Panfilla* contro la Banca di Sconto ebbe maggiore ripercussioni, seminando maggior panico e spingendo i depositanti a liquidare a qualsiasi prezzo i loro crediti.

E pare che i corvi stiano facendo all'interno affaroni...

Noi abbiamo insistito fin dal primo momento sulla necessità per i depositanti di non perdere la calma e la fiducia, facendosi forti della insospettata dichiarazione di un direttore di uno dei maggiori istituti di credito della piazza, il Cav. Uff. Vincenzo Frontini, il quale appena chiese la Banca di Sconto non esitò a mettere in guardia i depositanti contro gli speculatori.

In quei primi momenti ancora era scusabile il panico. Ma oggi non lo è più. Anche i telegrammi pervenuti nella notte di giovedì sono tali da far ritenere sempre più sicura e rapida la soluzione onorevole della crisi per quel che riguarda la Banca in Italia e questo fatto costituisce già una garanzia anche per i depositanti dell'estero che potrebbero sempre, in qualsiasi momento far valere i loro diritti presso la sede centrale.

Di più, per la prima volta, nei telegrammi dell'Estado vediamo notizie precise riguardo le succursali del Brasile.

In Italia, finalmente, si sono accorti anche della situazione spe-



Il consolo: -- Adesso, dopo che l'avete conciata in quel modo, vi ricordate di me?

ziale creata alle sedi brasiliane e pare intendano concorrere a risolverla.

Tutto fa ritenere -- come già abbiamo scritto in altra parte -- che la Banca Italiana di Sconto si riaprirà presto a S. Paolo, Santos e Rio e vediamo che anche il *Piccolo* comincia a persuadersi che avevano più ragione coloro che esamstavano con ottimismo sincero la situazione, anziché coloro che spargevano il panico con

un pessimismo esagerato e forse interessato.

Il *Piccolo* già ammette che le sedi di S. Paolo potranno sempre rimborsare i depositanti in misura assai maggiore di quel che non lo facciano gli strozzini.

Noi siamo sicuri che il *Piccolo* non tarderà a persuadersi che le sedi di S. Paolo potranno rimborsare per intero i depositanti.

Nell'attesa il grido di tutti dovrebbe essere: Dalli ai corvii!

Pasquino Mondano

FIDANZAMENTO RONDINO-CRESPI

L'amore ha unito, in una promessa di fede eterna, due enori che sbocciano ora alla giovinezza ed alle lusinghe dell'avvenire.

La leggiadra signorina Titina Rondino, un vero fiore di grazia e di bellezza, adorna delle più belle virtù e della più squisita coltura, si è fidanzata domenica scorsa col distintissimo giovane Adriano Crespi, figlio del Grande Uff. Rodolfo Crespi e di quella eletta gentil donna che risponde al nome della signora Marina.

La fidanzata, figlia del dottor Antonio Rondino e della gentilissima signora Adele, conta appena 16 primavere.

La notizia di questo fidanzamento è stata accolta con la maggiore simpatia dai numerosi amici delle due famiglie ed ha procurato ai giovani fidanzati una pioggia di

felicitazioni.

Martedì u. s., ricorrendo l'anniversario natalizio della signorina Titina, questa offrì nella sua residenza a rua Frei Caneca 153 un the intimo alle sue amiche che molto la festeggiarono per il suo avvenimento.

Numerosissime *corbelles* di fiori furono inviate alla fidanzata. Il matrimonio sarà celebrato durante il corso dell'anno.

Il *Pasquino* formula sin d'ora per la giovane coppia i più fervidi auguri di felicità.

NOZZE

Il 15 corrente saranno celebrate le nozze dell'avvenente e eletta signorina Bianchina Micheli, figlia del compianto ing. cav. Giulio Micheli e della signora Emma, col distinto giovane Alberto Serriechio, figlio del grande industriale cav.

Libreria taliana

Rua Florencio de Abreu, 4
S. PAULO

GIORNALI e RIVISTE d'ITALIA

Accettiamo abbonamenti per qualunque pubblicazione italiana per il 1922.

Chiedere bollettini speciali
PREMI AGLI ABBONATI

Nicola, proprietario del Cappellificio omonimo.

La cerimonia sarà celebrata nel salone del Trianon e costituirà un vero avvenimento della vita mondana della nostra colonia, in mezzo alla quale le due famiglie godono di tanta considerazione e amicizia.

Alla novella coppia giungano graditi i nostri caldi voti di felicità.

FIDANZAMENTI

A Ribeirão Preto si sono fidanzati la signorina Gemma Ippolito, figlia del cav. Gerolamo Ippolito, ed il signor Giacomo Pelosi.

La signorina Maria Adelaide Santalucia, figlia del defunto amico nostro signor Orazio Santalucia e sorella dell'avvocato Santalucia, si è fidanzata con l'ing. Firenze Della Role, industriale in Salto Grande de Parapanama ed ex capitano d'artiglieria.

Auguri e felicitazioni.

ESPOSIZIONE PERISSINOTTO

Dalla scorsa settimana, nel salone della casa *O Lira* in rua 15 Novecento 32, si trovano esposte numerose tele del pittore Perissinotto che ritorna alle battaglie dell'arte dopo un lungo periodo di tempo durante il quale dedicò la sua attività agli affari.

Del pittore Perissinotto ricordiamo altre esposizioni che ebbero pieno successo fra noi e che furono assai lodate dalla critica.

Alla distanza di parecchi anni se non ci troviamo di fronte ad un miglioramento accentuato dell'arte del Perissinotto -- e non poteva essere dal momento che egli l'aveva abbandonata -- non ci troviamo nemmeno di fronte ad una decadenza. Tutt'altro. Quadri vi sono che attestano magnificamente il bel temperamento artistico del Perissinotto e costituiscono un'affermazione robusta più che una promessa.

RAZZIA

Polvere insetticida, la più efficace per lo sterminio delle MOSCHE, PULCI, BARATTE, ZANZARE ecc.

Chiedere esclusivamente "Razzia" nelle principali Drogherie e Farmacie.

MALATTIE DELLO STOMACO FEGATO INTESTINO

LACTA PREFIRAM

CHOCOLATE E LEITE O MAIS DELICIOSO

Prof. Menginelli

Professore della R. Facoltà di ROMA - Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA

RAGGI X - CHINICA - MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA

cons. Rua Anhangabahu, 22. Resid. Rua Augusta, 353

Telef. Rua 6141 - Telef. Avenida 2191

Caramelle Torino

Specialità della

CASA GARDANO

BARAO ITAPETINGA, 18

IL CAVO E GL'ITALIANI DEL SUD-AMERICA



Fin che non si trattava che di discorsi tutti facevan mostra di patriottismo e di devozione...

Ma non appena l'Italia chiese di metter mano alla borsa per tradurre il progetto in pratica...

Ci ripromettiamo di parlare più a lungo nel prossimo numero di questa esposizione che è assai visitata ed ammirata.

COMMEMORAZIONE MAZZINIANA

Siamo informati che ad iniziativa di una delle maggiori nostre istituzioni saranno fra breve convocate tutte le associazioni italiane per prendere gli opportuni accordi circa la solenne commemorazione del cinquantenario della mor-

te di Giuseppe Mazzini che quest'anno sarà celebrata con grande solennità in Italia ed in tutte le colonie sparse per il mondo.

La colonia italiana di S. Paolo non resterà certamente seconda a nessun'altra nell'adempimento di questo dovere verso uno dei maggiori precursori e dei maggiori fattori dell'unità nazionale.

CAV. POLETTI

Si trova da alcuni giorni in San Paolo il cav. Guglielmo Poletti, capo della Tecelagem de Seda, una delle più poderose affermazioni industriali italo-paolistane.

Il cav. Poletti, come suole tutti gli anni, si tratterà breve tempo fra noi.

Gli auguriamo buona permanenza.

UNIONE VIAGGIATORI ITALIANI

Dalla presidenza di questa fiorente società ci è stata gentilmente inviata una copia della relazione presentata ai soci ed approvata nell'assemblea generale del 2 gennaio 1922, riferentisi alla gestione del 1921.

Dalla lettura della relazione risalta il prospero cammino fatto dalla U. V. I. in questi ultimi tempi ed il florido stato delle sue finanze.

L'U. V. I. annunzia nella sua relazione anche la prossima costruzione della propria sede, per la quale ha lanciato una sottoscrizione di capitale fra i soci ed i simpatizzanti.

LA DANTE DI RIO

Una bella e pratica iniziativa presa dalla Dante Alighieri di Rio è stata già tradotta nel campo pratico, e dimostrare che quando realmente si vuol fare, gli ostacoli, i dubbi sono superati e l'indifferente colonialismo è abbattuto.

Ci scrivono infatti da Rio che il 26 dello scorso mese si riunì nella segreteria della Società Italiana di Beneficenza, su convocazione del R. console conte Gloria, il comitato direttivo della Biblioteca Popolare Circolante "D. Alighieri" e della Sala di Lettura "G. D'Annunzio".

Il bilancio mensile viene preventivato in 800\$000, così risultanti: Dante Alighieri 250\$000; Beneficenza 250\$000; Centro Italiano di

Istruzione 100\$000; Ausiliari della Stampa 100\$000; Fratellanza Italiana 50\$000; Fuscaldense 50\$000.

D'accordo col regolamento, il personale sarà composto dal bibliotecario, da un messo, che avrà per suo compito principale quello di recapitare i libri richiesti a domicilio del lettore, e da un bidello.

Al posto di bibliotecario venne chiamato unanimemente l'avv. Vincenzo Telarico.

VOLETE CALZARVI BENE E A BUON MERCATO?
Dirigetevi alla
CASA DESTRI
Rua S. Caetano, 120-A
Telefono: Cid. 4863
Calzature di lusso per uomini, signore e bambini

Dott. F. A. Dollapo
Malattie genito - urinarie - Chirurgia - Cons.: rua DIRFITA 35, sobrado - Dalle 3 alle 5 pm.
Telef. 4805, Central
Residenza: Av. Rangel Pestana n. 430 - Telef. 2399, Braz

**Negozianti!
Rivenditori!
Mascates!**

se volete dei lucri sicuri nei vostri affari, fate le vostre comperie esclusivamente presso la **CASA DAS MIUDEZAS** dei

FRATELLI DEL GUERRA

Rua Flor. de Abreu, 127-129-121

Telef. central 2832

Migliaia di articoli diversi a prezzi irrisori.

Come si pagano i debiti

Il mio grande vecchio amico Nitaliano Rotellini nell'ottobre del 1890 dimostrò in una serie di magistrali articoli nella sua indimenticabile "Aquila Latina" che vide la luce ed, ahimé, si spense ancor in tenera età, a Rio de Janeiro, come qualunche la maggior immoralità del mondo corrotto era ben quella di esigere il pagamento dei debiti. Fu una vera, santa craciata quella del battagliero Rotellini, il quale per dare il buon esempio affrontava con fermezza di carattere quanti osavano vantarsi i suoi creditori.

Ma ci sono nel mondo che va perfezionandosi, debiti e debiti, cioè dei debiti che si possono ancor pagare facendo altri debiti e dei debiti che tirati alla lunga si eliminano da sé stessi, giacché volere o volare oggidi il progresso cammina a passi di gigante e gli uomini si ingentiliscono.

Vediamo nell'ultimo caso, "in punto maior" gli Stati Uniti decisi a prorogare di quarto in quarto di secolo la scadenza dei diversi miliardi di dollari dovutigli dai cari alleati, fino a che evaporerà la scadenza nell'eternità dei secoli avvenire.

Più grazioso e geniale ed elegante è il caso primo.

D'invenzione germanica e sposato pure dall'ottimo signor Lenine, il pontefice sommo del bolscevismo.

La Germania, dunque, dopo aver accettato a pugni stretti tutte le gravi imposizioni volute da Clemenceau, ebbe un'idea stupenda. Si — disse — io onorerò la mia firma apposta nei Trattati, ma per poter pagare i debiti di nazione vinta dovete darmi del denaro e molto denaro.

La richiesta tedesca fu discussa nei vari e solenni Congressi

Fate le vostre assicurazioni presso la:

COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES

Agenti Generali: BRASITAL S/A - Rua Lib. Badaró 109-111
SAN PAULO

e trovata sensata e giusta. Gli alleati, per mantenere il loro prestigio, devono in modo assoluto farsi pagare dalla Germania, ma la Germania con i documenti alla mano dimostra che di denari son vuote le sue casse, ebbene si consegnino a codesto miserabile debitore le palanche necessarie per far fronte ai suoi sacrosanti impegni.

Il russo Lenine, di origine tedesca, credé bello, utile ed onesto seguire le orme della feconda cancelleria di Berlino.

— La Francia — gridò ai suoi soviets — non ci farà ammettere nel consesso della gente per bene, se noi russi democratizzati ci rifiuteremo di pagare i molti milioni di rubli che prestò all'esecrato nostro frantumato Impero. La Francia è nel suo diritto; ha ragione, viva la Francia! Ma la nobile terra di Clemenceau e di Poincaré deve prestarci i miliardi di franchi sufficienti a ciò non più s'imprechi alla memoria dei russi che per primi s'indebitarono e per renderci degni noi tutti della mondiale stima e dovuta considerazione.

Francamente più abile di tutti fu l'Italia, la quale distruggendo l'impero degli Asburgo non le fu più possibile trovare i suoi debitori di guerra... e quindi può dormire tranquilla senza il disturbo di sentir i medesimi picchiar a denari.

Come è allegro il mondo! N.

Lo dicevo io!

Quando a Trieste, or fa un anno, il vecchio medico Tozzin dopo un'accurata, scrupolosa visita fattami mi disse molto serio: Hai bisogno per guarire completamente di molto moto e di molto vino, ma vino puro — sentii subito scorrer più veloce e giocondo il mio sangue nelle vene.

Da circa un anno non assaggiavo più vino e la mia infermità in Brasile era stata prodotta precisamente durante la lunga guerra europea per aver bevuto, per forza maggiore, vino non buono, vino non proveniente d'Italia.

Abbracciai con entusiasmo il caro e sapiente dottore il quale comprese subito ch'io ero stato una delle tante vittime della tremenda conflagrazione funestante il mondo e mi esonerò quindi dal pagamento della visita.

Dunque chi dice vino dice salute.

A confermare tale sentenza abbiamo ora il celebre professore Joshon Dawis dell'università di Filadelfia, il quale eminente dottore, indignato per l'iniqua legge del suo paese che proibisce le be-

vande alcooliche, vino compreso, si capisce, dimostrò con dati indiscutibili l'aumento delle infermità e della mortalità nel vasto territorio dell'Unione.

Su 48 mila individui soggetti ad osservazione e morti negli ospedali e nelle private dimore poté constatare e render pubblico che 35 mila si spensero all'età dai 40 45 anni perché bevevano soltanto acqua, 9 mila dai 50 ai 55 anni perché bevevano un litro di vino al giorno e 4 mila sorpassarono il novantesimo anno di vita perché rinvigoriti e tenuti allegri quotidianamente da due e mezzo e anche da quattro litri di buon vino conscienziosamente bevuto.

E' noto il proverbio che il vino è il latte dei vecchi. Quindi più s'inceppa e più vino si deve bere.

Matusalemme, il più vecchio degli uomini secondo le antiche carte, ne beveva mezza brenta a colazione ed una a pranzo e Noè morì a 460 anni, soltanto perché quella canaglia del figlio Cam gli buttò di nascosto nel barile un bicchiere d'acqua.

Una legge solo dovrebbe esistere ed inesorabile: La condanna alla fustigazione vita natural durante di quei malfattori che il vino falsificano, accorciando coi loro intrugli, la vita del prossimo innocente. — N.

L'APOTEOSI DEL LIBRO

Un più accurato esame del progetto di una "Fiera Internazionale del Libro" che nella prossima primavera si svolgerà a Firenze e che dovrà essere periodica, induce a parlare di questa apoteosi del Libro che i promotori della Fiera intendono sia celebrata nella primavera in Firenze.

La vastità del progetto è degna di particolare rilievo, giacché la Fiera dovrebbe constare di diverse mostre fra cui principalissime, quella storica del giornale, della fotografia, degli illustratori del Libro, e della cultura popolare, della meccanica grafica.

Al centro di queste che si svolgeranno per la parte artistica in alcune sale del Palazzo Pitti e per la parte moderna in quello che potrebbe chiamarsi del Bobolino, e nel magnifico parco adiacente detta, in cui converranno gli editori del mondo ad esporre in nobile gara il meglio della loro produzione.

Uno sfondo di festeggiamenti e due grandi esposizioni di pittura, contribuiranno a rendere veramente interessante la grande stagione fiorentina.

Gli uomini che hanno promosso la Fiera, da Enrico Bemporad che la ideò a Guido Biagi e Ugo Ojetti, Guglielmo Ferrero e F. M. Spender, direttore dell'Istituto Britannico, che vi portarono contributo di sapiente elaborazione e di forza suscitatrice, danno affidamento di una solenne attuazione di questa iniziativa e che attraverso le parole dello stesso Ojetti mira a "promuovere fra le nazioni la diretta conoscenza della loro produzione libraria, di mostrare agli stranieri tutta l'attività tipografica ed editoriale; di agevolare il commercio internazionale del Libro, oggi inceppato dai lenti e costosi trasporti e lo scambio di traduzioni, di restituire coi diretti confronti imposti da una Fiera, definiti caratteri nazionali all'arte tipo-

grafica e alla decorazione del libro, di onorarne in ogni modo il libro come il più potente veicolo di cultura e di umanità, anzi come il più sicuro legame fra il passato e il presente, e la più durevole testimonianza della nostra civiltà davanti all'avvenire".

Ma nel corso della onerosa preparazione, i consensi che si sono aggiunti e gli uomini che hanno portato il contributo insigne della loro cooperazione, dal direttore della Fiera, Giuseppe Funagalli, a Giovanni Poggi, a Giovanni Beltrami, presidente dell'Associazione degli Editori, e A. F. Formiggini della "Fondazione Leonardo per la cultura italiana", ci suggeriscono che una Fiera Internazionale periodica del Libro è un avvenimento multiplo destinato a interessare tutto il pubblico e nella parte più eletta che guarda le cose attraverso il loro giusto significato e valore ed in quella che lo ama attraverso la curiosità.

Ed infatti la Fiera non solo interesserà come avvenimento industriale ma, evidentemente, si propone dei fini di evidente portata politica come quelli di una più profonda penetrazione spirituale fra i popoli e sarà un autentico episodio di quella che i nostri veleni di Germania chiamavano Kulturkampf (battaglia per la cultura).

Non potrà non appassionare l'opinione pubblica sempreché non manchi l'adeguata preparazione della propaganda e della stampa a persuadere che un notevole contributo sarà offerto in tal modo alla valorizzazione della produzione libraria dei vari paesi, ad impostarne cioè, in questo conteso dopoguerra, la figura spirituale.

Come ci diceva un'illustre personalità del mondo editoriale "Alcuni hanno osato obiettare che dopo la guerra non è il caso d'iniziative che richiedono elevate spese. Ma invece è proprio dopo la guerra che i popoli hanno meglio capito che il mezzo del primato era quello di avvantaggiarsi subito con la concorrenza sostanziosa e rumorosa, l'impeto della gara è naturalmente quello che ci aiuterà a risorgere e ad assumere la nuova e necessaria figurazione del consorzio delle nazioni".

Per questo giusto concetto l'idea di una esposizione internazionale del Libro a Firenze, nella stagione in cui questa città assume il suo maggiore aspetto cosmopolita, ha trovato unanimità di consensi.

Dopo la celebrazione dell'anniversario Danteo, questo concorso internazionale nella città, come è ideato e come sarà attuato, segnerà un'epoca nella storia delle attività nazionali.

Il Fernet del Re



Il Re del Fernet

CASA SOTERO

Campassi & Gamin Editori
Rua Direita, 47 - S. PAULO

CAIXA 186 - Tel. Cent. 4532

Novidades à venda:
MAZURKA BLEU - Opereta
FEATHER YOUR NEST - Fox-Trot
YOU'D BE SURPRISED - Fox-Trot
ESSE BOI E' BRAVO? - Samba
MEU DEUS, COMO A VIDA E' GOSTOSA - Maxixe

VIOLOS CARIOCA — São instrumentos de fino gosto, que possuem qualquer esforço no executione, devido à perfeição do conhecimento, assim como também pela brilhante qualidade de som que possuem.

Plantas e Flautins de sistema "BOHEM" de metal prateado com 13 chaves - Pianos e Harmoniums alemães das melhores marcas — VIOLINOS, ARCOS e CAIXAS de contrabaixos com velludo — Harpa, Cytara, Contrabaixo, Violoncello, Violino, Violão, Bandolim, etc. — Chegaram ha dias da Alemanha CORDAS SUPER-PINAS de bastante resistencia e optima sonoridade, para qualquer destes instrumentos.

PLAUTAS de sistema ZIEGLER de 5 e 11 chaves - CLARINETAS francezas da marca LECOMTE de Paris.

GRANDE SALONE "SOTERO"
PER ESPOSIZIONI ARTISTICHE



— Pega! Pega ladrão!

Le chiacchiere di Nasonelli

IL TERREMOTO

— Mi sembri pallido ed esterefatto, buon Pietro. La paura del terremoto, forse?

— Mi paura? paura el figlio de Nicodemò dei nobili Sgorlon? Giamaì fia detto e sospettato. La Nina, sí, un finfin da ogio santo. Alla prima scossa la zé saltada dalla cama, gridando e

— Tu affibi la colpa a San Pietro?

— Colpa? Oh, la colpa sior la zé della gente che sta perdendo la testa e l'anima. Troppe corruzion, troppe còtole curte, petti scandalosamente messi in mostra, brazzi idem; infin troppe tentazion per far zangar Dominedio.

— Tutto per causa delle donne?

— E dove li mette sior, li omeni? El zé un generale frega frega. Ruba tu che rubarò anche mi. Farine e zuccaro col coalin, fazoli coi bisci, arroz con i sassi, bagna de cani e gatte, salame con carne de burro e via discorrendo. Ieri me son permesso el lusso de comprar duzentò reis de sigari toscani genuini de rua San Gaetano e una scatola de fosfori. Tre sigari spuzzolenti pieni di stecchi e de strazze e solo quatorzeze fulminanti nella scatola vuoda piú de la metà.

— Lasciamo da una parte Die il diavolo e le speculazioni, amico mio; definiscimi invece il fenomeno del terremoto.

— El terremoto, sior, el terremoto... ecco, el zé quella roba col quale e per la quale a tutti ghe vien la tremarella.

— Grazie tante. Questa non é una spiegazione.

— Ma la zé la verità genuina. Lo so, lo sa ben anche la Nina che quei certi scienziati che non considerano la tremenda mano de Dio in tutto e per tutto, i mette invece el naso nelle profondità de la terra, in dove mai da vivi i ze stati e tiran fora le correnti de fogo, i venti che se incontran nelle viscere del nostro pianeta, l'influsso de la Luna, de Satur-

no, de Mardochéo eccetara e tal, facendo finta de non saper che non se move fogia se Dio non voglia. Ma i se accorgerà dopo el salto del fosso!...

Adesso, a proposito de terremoto, zé saltá fora anche la storia del purgante.

— Quale purgante?

— Tó, non sapendo come spiegar el fenomeno in San Paulo e nei paesi cinconvicini in dove ancora manca i vulcani, uso Napoli e Sicilia, così i scienziati de qua, se gan attaccá alla piova, la quale zé entrata pian pian nel profondo della terra in dove esiste el deposito dei sali. Dunque col-l'acqua i sali se gan disfatto, la terra li ga bevuti produzendoghe dei tremendi dolori de panza e le conseguenti scariche che ne ga fatto ballar tutti per lo spazio de quattro minuti mais o meno.

— Pietro, Pietro, tu metti tutto in burla. Infine trovami tu la ragione positiva del fenomeno che tanto preoccupa. Ma, ti prego, lascia da parte gli scherzi.

— Allora parlemo sul serio. E tu Nina te devi star molto seria tamben. El terremoto zé capitá qua "in primis" perché zé morto el Papa. Non el me interrompa, sior. Zé vero che Benedetto zé morto a Roma, ma qua i scampanamenti, le funzioni, le dimostrazioni de tutto nazional e tutte le ciacole dei giornai zé statte come se el Papa fosse morto qua. El aggiunga pure la scossa de la Banca de Sconto, le corse politiche de Nilo e Scabra per l'affar de la Presidenza, l'aumento delle tasse postali, el baruglio per il "veto" de Epitacio Pessóa

su le spese federali, el pagamento de un mese de affitto de casa dopo tanti anni da parte de Pontecorboli e sopra de tutto... el monumento dell'Ipiranga. Adesso el me diga lei se non si deve ringraziar el Padre Eterno de trovarse ancora colla pelle indosso...

— Tu, dimmelo francamente, hai ancora paura.

— La Nina solo, ripeto; se sa, la zé debole de cervello e de gartti; ma, mi, guente spaghetto. Solo così per prudenza, e lei sa ben che prudenza non zé caca,

Per mangiar bene
e spender poco
preferite la

Pensão Internacional

Travessa Seminario, 42 - Sob.
Tel. 6397 Cidade

con servizio di restaurant
a la carte

domandando cosa mai succedeva: ma mi la go rassicurada subito dizendoghe: Va lá, boba, non zé guente. Quattro righe de terremoto solamente: roba da rider. Non le zé cose da prender sul serio, stupidona.

— E che cosa ne pensi tu, su tale novità per S. Paulo?

— Penso, sior, che la zé stada una lezione, dirò meglio un avvertimento de San Pietro, amigo invisibile de Paulo.

Dott. Luigi Cesare Fannalini
SPECIALISTA

nel trattamento della PIORREA,
GENGIVITE e STOMATITE
RUA 15 NOVEMBRO, 6 - sala 4
Tel. 1959 - Central
Dentista dell'Ospedale Umberto I

Dr. FLORESTO BANDEGHI
Avvocato

Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

penso de finir la me vita de esilio.

— Torni in Italia!...

— Proprio, per non morir alla S. Casa in questa terra ospitale. Del resto, lo creda pura, terremoto per terremoto preferisso de ballar simile monferina in Italia.

La Nina con un formidabile "apoiado" diede ragione a Pietro che si ritirò pensoso ma sereno e deciso.

NASONELLI

Tinturaria Commercial

Compro a prezzo vantaggioso vestiti usati da uomo e qualunque tessuto che rappresenti un valore sotto ai migliori venditori la preferenza di riscattare, allo stesso prezzo la roba venduta, pagando solo la differenza del lavoro eseguito. Vantaggi e facilitazioni.

Per più esatte informazioni in RUA RODRIGO SILVA, 12-C - CASELLA POSTALE 350 — Telefono Central 2362.

AGOSTINO SOLIMENE

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi é a unnessa pure una sezione di sarto e sartre, per rifornire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza.

ROSARIO SALVATORE

RUA DA LIBERDADE, 25 — Telefono, Central 2274

LE GRANDI SCOPERTE SCIENTIFICHE — IL TRACOMA
 LERNICO OPPURE L'ERNIA TRACOMATOSA (All'Umberto I)



Bijano: — Questo animalato non può restare qui: ha il tracoma.
Pignatari: — Ma che tracoma! Guarda bene in quest'occhio... non ci vedi una doppia ernia? E' per questo motivo che l'ho fatto ricoverare qui...

LA PROGETTATA RIFORMA DEGLI STATUTI
 ALL'OSPEDALE



Il pastore: — Vedi che faccio questione che questi statuti siano approvati. Essi mi garantiranno la carica a vita. Non disubbidirmi.

La giunta: — Becc! Beccc! Sarà fatto.

Piccola posta

DOENTE — Altro che se avevamo ragione di dire che l'allevamento delle pecore è un'industria redditizia in S. Paolo! Lo sa bene il comm. prof. il quale mentre si aspettava un'accanita battaglia nell'ultima riunione della Giunta, si è visto ai suoi piedi, docili, docili, come tanti agnellini, tutti i suoi colleghi.

Bernardo che aveva sollevata la questione dell'anzianità per la presidenza e che nella seduta precedente aveva funzionato da... direttore d'orchestra, quasi quasi si mise in ginocchio per chiedere scusa al professore e si affrettò a rinunciare per il passato, per il presente e per l'avvenire ai diritti provenienti dalla sua anzianità di servizio.

Quanto al tracomatoso, avendo il prof. comm. spiegato che si trattava di un caso sensazionale, nuovissimo negli annali della chirurgia e della medicina, cioè di un tracomatoso che aveva un'ernia in un occhio, la Giunta prese atto con... compunzione di queste dichiarazioni e votò, crediamo, anche un voto di plauso al segretario che, per ordine del comm., aveva scancellato le parole "animalato di tracoma" dal bollettino di entrata dell'infermo, per sostituirle con queste altre: "affetto da... ernia".

Dopo questi due successi era più che naturale che il comm. prof. si sentisse più che sicuro del fatto suo presentando il progetto di riforma degli Statuti dell'Ospedale Umberto I, per il quale progetto i soci resteranno privati pressoché di tutti i loro diritti e sarà costituito una specie di Senato vitalizio, per accedere al quale basterà il fatto d'aver funzionato come presidente o vice-presidente.

Il che vuol dire che anche il prof. comm. sarà nominato a vita ad amministratore dell'Ospedale.

Non si sa mai, avrà pensato,

forse i soci non sono tutti pecore e per stare tranquilli non c'è che... la nomina a vita.

Il progetto sarà discusso nella riunione del consiglio indetta per il 21, ma nessuno avrà il coraggio di attaccarlo; vedrete. Così una riunione provocata per chiedere ai comm. spiegazioni sulla campagna

del Pasquino, finirà... per fare il suo giuoco.

Becc! Becc! Becc!

CARLETTO (E ROCA) — Quasi non bastasse il terremoto ci volevano anche le tue minacce. Il poveretto non si azzarda neanche più ad uscire di casa e quelle po-

che volte che lo fa, esce con l'ombrello e due guardie segrete davanti e due di dietro. Senza contare che si è messo un casco di aviatore sotto il mento per proteggere quella mascella inferiore che gli vuoi... sbrandellare!

Però devi ammettere che sei un... ingrato ed un superbo. Ingrato perché non tieni conto delle buone intenzioni di chi mette in rilievo i tuoi straordinari meriti per farti aumentare la stipendio; e superbo perché non accetti che la gente ti... ripaghi con la stessa moneta... Hai dimenticato così presto gli antichi e recenti tuoi attaccchi? ed i giornali fondati si può dire apposta? Adesso, caro mio, non c'è che aguentar.

E' vero che tu mostri sdegno ed ira tanto per darti un contegno. Si sa bene che... l'assalto è stato precisamente pattuito col tuo padrone il quale ti ha scritturato apposta ben sapendo che sei *pan para qualquer obra*, ossia tipo per qualsiasi... *recommenda*.

Speriamo che almeno la metà di quello che ti darà il Munifico a colpo fatto la invierai alla vittima, non foss'altro per comperare il corrotto ed il sublimato corrosivo.

SOCIO DANTE — Dallo stesso Valentino abbiamo saputo come si son messe le cose alla Dante. Valentino, come è noto e come aveva pubblicamente dichiarato, non voleva assolutamente essere rieletto e caso mai lo fosse stato, aveva giurato che si sarebbe immediatamente dimesso.

Senonché, per una semplice distrazione, se ne dimenticò nelle prime 24 ore nelle quali avvenne questo fenomeno meraviglioso che tutti gli altri consiglieri eletti, ad uno ad uno, chi per aver libertà di querelare Giffoni, chi per non aver tempo da perdere, chi per soffrire di calli, chi per avere la neurastenia, si dimisero, rimanendo in carica appena Valentino.

Il quale, quando si accorse d'essere rimasto solo, ebbe dapprima

Olio

Sasso



Preferito in tutto il mondo

DIMISSIoni NUMEROSE DI CONSIGLIERI ALL'UMBERTO I

MAGNESIA
S. PELLEGRINO
LAXANTE - DIGESTIVO

un momento di... scoramento e quasi quasi si dimetteva pure lui. Ma poi ci pensò meglio su e disse: Posso io abbandonare senza sostegno alcuno la Dante? Se me ne vado anch'io tutto crolla, tutto precipita, tutto s'abissa!... E restò in carica per compiere l'ultimo atto eroico, quello cioè di portare di peso, massacrata com'era, la povera Dante al Consolato, dicendo al comm. Tedeschi: — Adesso si arrangi lei!

Non siamo in grado di sapere come si svolse l'animato colloquio. Appena sappiamo che il console dapprima si rifiutò ad accettare la Dante, dicendo che il Consolato non era una casa di salute per moribondi. Poi, vinto dalla pietà, finì per acconsentire di pigliare in cura quella istituzione che avendo 500 soci circa sarebbe un mezzo delitto lasciar cadere.

Non è improbabile che il console chiami a consiglio tutti i capi-partito coloniali (anche Bertoldo, Bandedelli, Giffoni, ecc.) per costituire una *chapa* unica di concentrazione democratica, a fine di indire con successo le nuove elezioni che si terrebbero fra qualche mese.

Nel frattempo Valentino quale



Pignatario: — Che cominci il temporale?

prima della riunione del consiglio commissario governativo reggerà da solo le sorti dell'istituzione.

Finalmente il suo sogno si è avverato!

BORSACIUOLO—Abbiamo letto la relazione dell'ultima seduta del Comitato Esecutivo per il monumento a Carlos Gomes; anzi il segretario comm. Polacco ne ha gentilmente mandata una copia anche a noi, forse perché ci persuadessimo subito che quelle Borse di Studio che ci sono state tanto cuore per il passato, oramai no... sul buon cammino di là da venire!...

Ebbene noi continuiamo ad essere più pessimisti che mai. La colonia non vedrà mai andare avanti questa iniziativa, per lo meno fino a quando essa sarà legata al... Monumento di Carlos Gomes.

Figurarsi che è con le briciole della sottoscrizione, con gli spiccioli che resteranno a spese fatte, che si vuol costituire il fondo per le borse, mentre si sa bene che sarà già molto, dal modo come si è iniziata, se la sottoscrizione riuscirà a mettere insieme i soldi per il monumento, anche ammesso che lo scultore Brizzolara lavori gratis per i begli occhi del Comitato esecutivo!

Quasi quasi la cosa ci sembra una presa in giro!

Ad ogni modo ci pare che sarebbe delicato riunire una volta tanto quella commissione di tutte le società italiane che venne convocata per stabilire il concorso della colonia ai festeggiamenti del centenario e dire alla medesima: — Voi ci avevate incaricato di fare una cosa, noi però ne abbiamo fatta un'altra. Essendoci tuttavia la... salute, mettete lo spolverino su quello che abbiamo fatto noi e non se ne parli più!...

COLONIALE — Si sono riuniti l'altra sera nella Camera Italiana di Commercio, gentilmente concessa, gli iniziatori dei quattro o cinque nuovi giornali quotidiani che dovrebbero fra breve uscire in S. Paolo. Scopo della riunione era quello di tentare la formazione di un consorzio per fondare un solo grande quotidiano. Ma tutti gli sforzi furono inutili per mettere d'accordo i vari capi-gruppo. La riunione si protrasse fino alle tre del mattino e l'unica cosa che vi guadagnarono gli intervenuti fu la rognia, poiché imprudentemente avevano ammesso in mezzo a loro, senza previa disinfezione od isolamento, anche Massimino che vuol fare quotidiano il suo *Tapino*.

L'unica cosa che si riuscì ad ottenere in il sostegno per stabilire quale quotidiano dovesse uscire prima. La sorte favorì Pasquale (sempre fortunato in tutto) che venne autorizzato ad iniziare le pubblicazioni della *Stampa* nel prossimo mese. Gli altri gli andranno dietro alla distanza di un mese ciascuno.

Solo Baia non concordò con questo piano ed in segno di protesta uscì subito col quotidiano domenicale che ebbe un discreto successo, tanto da far diminuire la vendita del *Fanfolla* di sette do atomila copie fin dal primo numero.

ULTIMA ORA — Siamo rimasti più che mai stupiti della notizia delle dimissioni presentate da parecchi consiglieri dell'Ospedale all'ultimo momento.

Non ci è stato possibile interrogarne nemmeno un mezzo circa i moventi delle dimissioni.

Dalle notizie monche avute sembrerebbe che le medesime abbiano avuto uno speciale accentuato carattere antipignatresco.

Le dimissioni per ora sono quattro o cinque, ma ci si assicura che

marcata per il 21 il loro numero aumenterà discretamente, tanto forse da provocare le dimissioni ge-

BIOTONICO FONTOURA



Il più completo fortificante

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. **Girolamo Pagliano**
FIRENZE



L'ottimo fra i purganti, efficace e perfettamente innocuo, guarisce puramente del sangue, disinfectando la stitichezza, di pronta azione. La sua fama che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà.

GUARDARSI DALLE IMITAZIONI E DALLE CONTRAFEZZIONI

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

RUA QUINTINO BOCAIUYVA N. 4 - SAO PAULO
RUA GONCALVES DIAS, 30 - RIO DE JANEIRO

VINO CHINATO
Ballor
 VERMOUTH
 TORINO - ANTICA CASA FONDATA NEL 1856

Rappresentante: **LUIGI MELAI** — Sindacato Italo Brasiliano
 Rua Florencio de Abreu, 81-A — S. PAULO

nerali e le nuove elezioni. In tal caso gli sforzi fatti per modificare lo statuto sarebbero inutili. Portata a nuove elezioni la pignatta si romperebbe di sicuro. C'informaremo di questa nuova *encrenca* per riferirne al prossimo numero.

TRACOMATOSO — Abbiamo letto attentamente la lettera del dr. Sculco e ci siamo anzitutto meravigliati che il Munifico l'abbia pubblicata e l'abbia pubblicata gratuitamente. Cosa sarà successo? Che le tirate del *Pasquino* abbiano qualche effetto?

Circa il contenuto della lettera non crediamo entrare in discussione senza prima aver letto la risposta che a quanto ci consta il prof. Pignatari sta elaborando.

Il dott. Sculco si è messo i guanti per dare degli schiaffi e li dà signorilmente, ma sono sempre schiaffi sonori che non possono restare senza risposta.

In un solo punto ereditiamo di poter intervenire senz'altro precedendo la risposta del prof. Pignatari ed è per l'invito che il dott. Sculco rivolge al professore di recarsi a Washington al prossimo congresso antitracomatoso!

Il prof. Pignatari non è così sciocco da voler compromettere la sua prodigiosa scoperta! Egli a Washington non andrà e si guarderà bene dal mandarvi qualsiasi memoria sulle sue polverine tricolori.

MENELAO — Perché *andas assim acabrunhado*? Forse qualcuno ti ha dato lo sgambetto?

E' una cosa che non avrei mai immaginato, perché non potevo pensare che ci fosse al mondo qualcun altro che avesse il tuo stesso coraggio.

ITALIANO — La notizia che avete letto relativamente alla convenzione per il cavo giunge proprio nel momento in cui gli iniziatori sudamericani han dovuto convincersi che il patriottismo del-

le colonie è fatto più di chiacchiere che di altro.

Si può dire che fra noi l'iniziativa è naufragata. Il cavo però, sotto un'altra combinazione, si farà egualmente ed il controllo del medesimo resterà pur sempre all'Italia. Vien meno semplicemente quel carattere patriottico dell'iniziativa che aveva formato la base dei primi passi.

Saremmo curiosi di vedere la faccia di Orlando al sapere queste cose, di Orlando che ritornando dal Brasile disse in una conferenza tenuta davanti al Re, che gli italiani del Sud America non chiedevano altro che di deporre ai piedi della Dinastia i loro averi!

Starebbe fresca la Dinastia se fidasse su queste chiacchiere...

TICO-TICO — Questa volta il Munifico ha dato proprio un calcio all'avarizia. Figuratevi che ha promesso a Carletto ben quindici milaréis se riesce a... spezzare la mandibola inferiore a quel pove-

ro diavolo che sapete e sedici mila réis se glie ne spezza due. Il Munifico ha avuto sempre la fissazione di spezzare o far spezzare le mandibole agli altri, perché vor-

*

rebbe... mangiar solo lui.

Oltre ai quindici mila réis ha promesso anche di pubblicare la dichiarazione ufficiale dell'assunzione di Carletto a vice-direttore del *Panfulla*.

PICAPAU — Quella notizia di fidanzamento può fare il paio con la rettifica pubblicata a proposito del nettismo del *Mondo*.

Sono due rospi uno più grosso dell'altro che quella fiera gente ha dovuto ingoiare. Ma questo è niente. Le cappelle continueranno e come conseguenza molti altri rospi dovranno essere ingoiati.

PETTEGOLO — L'avvocato Ricci ci prega di smentire nel modo più assoluto la notizia messa in giro da Menelao. Non è affatto vero che sia lui il collaboratore del *Panfulla* che si nasconde sotto

le sigle *g. a.* Anzitutto la Camera di Commercio gli lascia ben poco tempo libero e secondariamente egli — se ne avesse — preferirebbe piantar cavoli nella sua *chacara* di Mandaquì anziché scrivere articoli per il *Panfulla*.

A quale scopo poi Menelao abbia messo in giro quella voce non sappiamo.

LUIZ — FEDERICO — FAUSTO — Questa settimana è stata un po' debole. Neanche cento contos de réis fra tutti e trel Dateci dentro almeno questa. Per il 15 c'è da pagare una tratta di tremila contos, importo della carta arrivata ieri sera, e non vorremmo che ci mancasse qualche mil réis all'ultimo momento...

ANDROMACO — Cavare dei soldi alla colonia per fondare dei nuovi giornali è lo stesso che cavarle dei denti.

Forse per questo Pasquale si è assicurato l'appoggio di un provetto dentista che saprà strappare i... contos de réis senza dolore.

Oltre al dentista provetto vi sono vari altri entusiasti capitalisti che si mettono nell'impresa un po' per patriottismo ed anche un po' per le assicurazioni che Pasquale ha dato loro di far guadagnare ai fondatori almeno trenta o quaranta contos de réis al mese.

Con l'uscita della *Stampa* scoppiò un inevitabile e gravissimo conflitto col *Piccolo* e Baia si troverà alle prese con Pasquale.

Vedremo chi riuscirà a vincere la piccola pugna.

SATANASSO — La notizia da noi data circa l'arrivo di Pallino in S. Paulo ha messo il mondo coloniale a rumore.

Si è costituito un comitato apposito per rendere all'intrepido campione solenni onoranze.

Figurano nel programma dei festeggiamenti un grande banchetto al Trianon, un ricevimento, un the danzante, una grande partita di poker ed un'... apertura di credito che tutti gli intervenuti faranno a Pallino perché riprenda onorevolmente a commerciare tra noi.

ALL'EMPORIO TOSCANO

FR. BERTOLUCCI & CIA. LTD.
 R. GENERAL CARNEIRO, 87-89

Acquistate le Calzature marca:

Casting

fabbricate esclusivamente per la nostra casa

PREZZI ECCEZIONALI

Specialità in calzature per Sport



CACAO CHUVA

A DELICIA DAS SPORTSMANS



Casa di Mobili Goldstein

(LA MAGGIORE IN SAN PAOLO)

R. JOSE' PAULINO, 84 — Telefono: Cidade 2113

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

Vendesi legna da ardere spaccata e carbone - Tel. Cid. 963

"Farello puro" di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento —

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO. SANTISTA"

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO" fa nascere i capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO" impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

Asma e
BRONCHITE
CON UN
SOLO CUCCHIAIO
DEL PREZIOSO SPECIFICO
"LIBERT"
ASMATICA

SPARIRÀ IN 15 MINUTI QUALSIASI ACCESSO ANCHE SE LA VOSTRA MALATTIA È VECCHISSIMA QUESTO MEDICINALE PREZIOSO È L'UNICO CHE VI QUARIRÀ SICURAMENTE ED È QUELLO CHE COSTA PIÙ A BUON MERCATO. DOMANDATELO A LE FARMACIE

OLEO SOL LEVANTE

Para cosinha e salada

Acreditado e preferido até agora a qualquer outro produzido no Paiz, vem hoje a ser finalmente um

PRODUCTO DE PRIMEIRA ORDEM

que deve mesmo ser considerado igual ou superior a qualquer Oleo Comestivel importado.

As nossas novas instalações em **Agua Branca** produzem um

OLEO SUPERFINO

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua excelente qualidade para **cozinha** e para **salada**, não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, tambem no seu proprio interesse, devem exigir só

OLEO SOL LEVANTE

Agua Radio-activa de Lyndoia

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15
Telephones: Central 506, 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 253

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo-dentista
Specialista della cura della Piorrea Alveolar (denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARO', 120 (sobrado)
Telefono, 5140 - Central

Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale -
Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini.
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7 - Telef., 207, Avenida
Consultorio: RUA BOA VISTA, 28
Telefono 1058, Central

Dr. Antonio Mussumeci

Chirurgo-Dentista
Specialista nelle malattie della bocca e nei pezzi artificiali
Dalle 8,30 alle 10,30 e dalle 2
LARGO GUANABARA, 4-A

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e chirurgia generale
Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche - Consult.: Rua S. João, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle 14 alle 17. Residenza: rua Domingos de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida.
Cons.: Av. Rangel Pestana, 54-Tel. 222, Braz. Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I - Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: rua Libero Badaró, 31 - Tel. 5720, Central - Dalle 3 alle 5 - Residenza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S. Caetano). Tel. Cidade, 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. G. Brunetti

DIRETTORE DELL'OSPEDALE DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operador
Cirurgião da Beneficência Portuguesa laureado pela Academia de Medicina de Paris
Consultorio: Rua S. João, 97-A accanto al Conservatorio) dalle ore 8-9 e dalle 2-4 - Tel. 5319 Cidade.
Residência: Rua Frei Caneca, 155
Telef. 6218 Cidade

PROF. DOTT. ERNESTO TRAMONTI

Professore della Facoltà di Medicina di Roma. - Neurologo e Direttore del Laboratorio Chimico della Beneficenza Portoghese
Medico specialista nelle malattie, nervose e Elettroterapia
Consultorio e residenza: RUA GENERAL OZORIO N. 131
ore 2 alle 4 - Telefono, 1400 - Cidade.

Dott. Arturo Zapponi

Medico-chirurgo e ostetrico, abilitato dal Gov. Federale. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Braz

Dott. SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi

VIE URINARIE ELETTROLISI, URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA, CATETERISMO DEGLI URETERI

Consultorio:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)
dirimpetto al Teatro Municipale

Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Dott. Valentino Sola

delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi

MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE

MALATTIE DELLE SIGNORE

Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, della PELLE e VENEREO-SIFILITICHE

Cons.: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 7 (sob.)
Telef. 5684 - Cidade

Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo dentista
MALATTIE DELLA BOCCA
Specialista in lavori artificiali

19-RUA SANTO ANTONIO-19 (Sobrado)
Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

Adelina B. Scavone

Dentista
Clinica esclusivamente per le signore e bambini

Dott. Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini - Ex-assistente dei dottori Menecorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia.
Visite dalle ore 2 alle 4 pom.
Residência e consultorio:
RUA MAJOR QUEDINHO N. 9
Telef., 5403, Cidade

Dott. Pasquale Sinisgalli

Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori sistema nord-americano
Specialista in bridge-works e dentiere anatomiche - Massima estetica e durabilità.
AVENIDA S. JOAO N. 23
Telef., Central 2288
Consulte: dalle ore 8 alle 17

Dott. Mario De Sanctis

Dell'Istituto di Patologia e della Policlinica del prof. Catalano a Napoli
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE TUBERCOLOSI
RUA DA LIBERDADE, 33 (sobr.)
Telef., Central 4045
Dalle ore 8 alle 11 antimeridiano

Prof. Dott. A. Carini

Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI
microscopiche e chimiche - Ricerche batteriologiche e istologiche
86 - RUA AURORA - 86
Telef., Cidade 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci

Prof. Dr. Annibale Fencaltea

Rua S. João, 97-A (accanto al Conservatorio) - Dall'1 alle 4 pomeridiane - Telefono Cidade 2090 - Caixa 1016.

Dott. Martellini Alho

Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287
S. PAULO
Telefono: Avenida, 143
Cons.: dalle 8 alle 10
e dalle 14 alle 16

Dott. E. Rubbo

Medico, chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA N. 124
Telef., 1675, Braz
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

Dott. A. Tisi Netto

MEDICO
Specialista nelle malattie dei bambini e nella sifilide - Medico della clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia - Res.: rua Consolação, 123 - Telef. Cidade 1527 - Consultorio: RUA DIREITA, 8-A - sobreloja - Sale 14-16 - Telef. Central 2387 - Dalle ore 12 alle 14.

Dott. Roberto Lomouaco

Abilitato per titoli dalla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.
Medicina e chirurgia in generale
Specialista delle malattie dei bambini e delle signore.
Consultorio e residenza: R. Ruy Barbosa, 19 - Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15.
Telefono: Avenida 2379

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE

Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e Urinarie - Malattie delle signore
Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15
Telefono 2103, Avenida -
Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL
Con ingua pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame completo di urina, fecc, sputo, sangue, sncro, gastrico, latte, pus, ecc. - Peli e aquame, tumori e frammenti atologici
RUA LIBERO BADARO', 53 - Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 13

Farmacia Aurea

Droghe pure - Prodotti chimici e farmaceutici nazionali e stranieri-Omeopatia - Servizio scrupoloso.
SETTIMIO LANZELLOTTI
Si fanno iniezioni. Consulte mediche gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle 11. Si apre a qualunque ora della notte. Prezzi modici - E. Cons. Ramalho, 122 - Telef. Avenida 1165.

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)

PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI
MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE
PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTERAPIA
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO
TELEFONO 5179, CIDADE CAIXA 1377
SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

DOTT. CARLO MAURO

MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
Telefono 5158, Cidade

Dott. Giulio Palumbo

Della Facoltà di Medicina di Rio
Medicina e Chirurgia - Malattie
delle signore, veneree e sifilitiche -
Vie genito-urinarie - Consultorio:
RUA BAR. ITAPETINGA, 5
Tel. Cid. 3051 - dalle 16 alle 18

Residenza:
167 - RUA MAUA' - 167
Tel. Central 2411
Consulte dalle 8 alle 11 e dalle
14 alle 16



SCIROPPO DI SANTO AGOSTINO

DISINFETTANTE DEGLI INTESTINI
DEPURATIVO DEL SANGUE

INCOMPARABILE

Preparato nel laboratorio della Chiesa di S. Ago-
stino - Genova - Italia.

Deposito: Farmacia e Drogheria FARAUT - S.
Palo - e in tutte le Farmacie e Drogherie.

Dott. Giuseppe Tozi

delle R. Cliniche ed Ospedali di Na-
poli, dell'Ospedale Umberto I
Abitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e chirurgia in generale

Consultorio:
AL. BARAO DO RIO BRANCO, 18
Telef., 4055 Cidade
Dalle 8 alle 10 e dalle 5 alle 5

Tappezeria di José Ghilardi

Rua Barão de Itapetinga, 71
Telefono, 4891 Cidade
S. PAULO

Cercate un buon tintore?
Dirigetevi alla

TINTURARIA CHIMICA

Mascigrande & Filho

RUA MARQUEZ DE YTU' 50
Telef. Cidade: 5162 - S. PAULO

Il ritrovo degli Italiani in Santos

è il grande hotel

Washington

- DI -

Giuseppe Lauriti

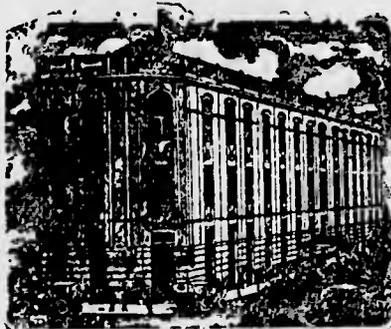
Tutto il «confort» moderno.

Servizio di «Restauron»
di prim'ordine.

Praça da Republica, 68

TELEF. 419

Dirimpetto alla Dogana



PYOSAN

- AI DENTISTI -

Trattamento specifico della Piorrea

È in vendita questo prodotto bio-
chimico del dott. Ernesto Masi, ana-
lizzato dall'Istituto Oswaldo Cruz
(Manquinho) e approvato dalla Di-
rezione del Dipartimento Nazionale
della Salute Pubblica. *Uso ipodermi-
co.* Prescritto dalle più alte sommità
del paese. Si trova nelle principali
Farmacie e Drogherie. Unico deposti-
tario e concessionario P. Masi.

Rua do Seminario N. 57

Telef. Central 732 - S. PAULO

ROCCO MOSCA

- SARTEO -

Sempre novità in stoffe inglesi
PRAÇA ANTONIO PRADO

Telefono - Central 2092

N. 8 (sobr.)

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA

RUA DOS GUSKOES, 98-B - Tel. Cidade 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,
esattezza e a prezzi modici

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri,
con fermentazioni e rapidi, di uva
nazionale, che possono gareggiare con
vini stranieri, utilizzando le vinacce
per vino fino da pasto, con canna e
frutta e per guarirne i difetti - Birra
fina, Liquori, Bibite senza alcool. -
Aceto senza acido acetico. Citrato
di magnesia. Saponi. Vini bianchi e
altre bibite igieniche. Catalogo gra-
tis. OLINTO BARBERIS - Rua
Paraiso, 25 - S. Paulo - Telefono
158, Avenida.

Forme per calzolari

e per far polaine, con cuoia e a
parafuso. Le più moderne si tro-
vano rivolgendosi a GIOVANNI
FERRO - RUA FLORENCIO DE
ABREU N. 13.

Si accettano ordinazioni su mi-
sura, per piedi difettati e perfetti,
a prezzo ridotto.

Alfaiataria

Importazione diretta
di stoffe inglesi -
Sempre novità - Lavo-
ro sollecito e per-
fetto

DI
Antonio Mesca

R. 15 de Nov., 52
(sobr.) - S. Paulo
Tel. Cid. 3509

Estabelecimento Musical

Pedro Tommasi

Pianoforti - Musicale, Strumenti e accessori

Rua Boa Vista, N. 55

Caixa 1259 - Tel. 5231, Central
S. PAULO

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, 2

PASSAGGI MARITTIMI ::

CAMBIO :: :: RIMESSE

"AL QUI SI SANA" Rua 11 de Agosto 76

Telefono: Central 4836

FORMAGGIO PECORINO - COTRONE e MOLITERNO -
VINO CALABRESE - BARBERA e TOSCANO - VINO
BIANCO DOLCE - OLIO CALABRESE e DIVERSE altre
marche - Cipolline, Sardella Salata, Olive, Salame, nocce NO-
CELLE, MANDORLE, CASTAGNE ecc. G. Gradilone

La più sincera espressione del buon gusto è

l'Alfaiataria Barone



perché veste secondo le ultime e
più originelle creazioni della moda.

Largo do Palacio, 5 (sobrado)

Telefono: central 3148

Olio "SCARPA"



PRODOTTO SOPRAFINO
PER CUCINA E INSALADA

L'olio "SCARPA"

è un prodotto accu-
ratamente raffinato
deodorizzato e puri-
ficato, il più perfetto

tipo di olio fra le marche similari.

L'OLIO "SCARPA" è senza contestazione,
tanto buono quanto i mi-
gliori articoli stranieri, e superiore ai suoi congeneri
nazionali, grazie alla sua purezza e all'eccellente sa-
pore.

Sociedade Anonyma "Scarpa"

SAN PAULO

R. Alvares Penteado, 29

Bevete *Ferro-Chi*

BIBLIOTHECA DO
Praça

P A S C O

I FABBRICANTI DI QUESTO RINFRESCO, CONSIDERATO IL MIGLIORE IN TUTTA L'AMERICA DEL NORD, SONO MOLTO GRATI AL DISTINTO PUBBLICO DI S. PAOLO, PER LA PREFERENZA CHE, DALLA SUA COMPARSA SUL MERCATO, HA INCONTRATO QUESTO PRODOTTO.

IL P A S C O È INSUPERABILE, PER LA FABBRICAZIONE ACCURATA E PER IL SUO DELIZIOSO SAPORE, DOVUTO ALLE CILIEGIE IMPIEGATE PER LA SUA COMPOSIZIONE.

FRATTANTO, LA VERITÀ CI IMPONE DI DIRE CHE, AL LATO DEL P A S C O, POSSONO FIGURARE DEGNAMENTE IL L E M O N - C R U S H E L' O R A N G E - C R U S H, BIBITE DI FAMA MONDIALE, E IL

Guaraná Espumante

BIBITA GENUINAMENTE BRASILIANA, MA CHE È ASSOLUTAMENTE INSUPERABILE PER IL SUO GUSTO DELIZIOSO E PER LE SUE QUALITÀ TERAPEUTICHE, ATTESTATE DA NUMEROSE CELEBRITÀ.

IL TRIONFO COMPLETO RAGGIUNTO DA QUESTE BIBITE SENZA ALCOOLO, MENTRE ONORA E LUSINGA I SUOI FABBRICANTI, È LA MIGLIORE PROVA DEI BUONI COSTUMI DEL NOSTRO POPOLO.

CHERRY BLOSSOM. MFG. CO.

Newton Jowa (U. S. A.)

Fabbricanti del P A S C O.

ORANGE CRUSH CO.

Los Angeles (California).

Fabbricanti del

ORANGE-CRUSH e LEMON-CRUSH

ZANOTTA, LORENZI & CIA. — S. PAOLO

Fabbricanti del GUARANÀ ESPUMANTE

e del rinomato cioccolato LACTA.